



# دليل منظمة الأغذية والزراعة السريع للتعاون فيما بين بلدان الجنوب

تشجيع الشراكات بين دول الجنوب في العالم





# دليل منظمة الأغذية والزراعة السريع للتعاون فيما بين بلدان الجنوب

تشجيع الشراكات بين دول الجنوب في العالم

صورة الغلاف: © Charlie Pye-Smith/FAO

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

تمثل وجهات النظر الواردة في هذه المواد الإعلامية الرؤية الشخصية للمؤلف (المؤلفين)، ولا تعكس بأي حال وجهات نظر منظمة الأغذية والزراعة أو سياساتها.

© FAO, 2015

تشجع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة استخدام هذه المواد الإعلامية واستنساخها ونشرها. وما لم يذكر خلاف ذلك، يمكن نسخ هذه المواد وطبعها وتحميلها بغرض الدراسات الخاصة والأبحاث والأهداف التعليمية، أو الاستخدام في منتجات أو خدمات غير تجارية، على أن يشار إلى أن المنظمة هي المصدر، واحترام حقوق النشر، وعدم افتراض موافقة المنظمة على آراء المستخدمين وعلى المنتجات أو الخدمات بأي شكل من الأشكال.

ينبغي توجيه جميع طلبات الحصول على حقوق الترجمة والتصرف وإعادة البيع بالإضافة إلى حقوق الاستخدامات التجارية الأخرى إلى العنوان التالي: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) أو إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

تتاح المنتجات الإعلامية للمنظمة على موقعها التالي: [www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)، ويمكن شراؤها بإرسال الطلبات إلى: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

# بيان المحتويات

iv	تمهيد
1	المقدمة
3	القسم 1: مقدمة إلى التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وسياق منظمة الأغذية والزراعة
4	1.1 الأساس المنطقي – لماذا التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي؟
4	2.1 دور المنظمة كميسر للتعاون بين بلدان الجنوب
4	3.1 استراتيجية التعاون بين بلدان الجنوب واتجاهات منظمة الأغذية والزراعة
5	4.1 الأدوار والمسؤوليات للتعاون بين بلدان الجنوب
6	5.1 التعاون بين بلدان الجنوب ونظام الأمم المتحدة الأوسع نطاقاً
7	القسم 2: كيفية التعامل فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي – خطوات رئيسية
9	1.2 قبل البدء
10	1.1.2 العثور على مانح واختيار طرائق تبادل مناسبة للتعاون بين بلدان الجنوب
11	2.1.2 تعبئة الموارد من أجل التعاون بين بلدان الجنوب
13	2.2 خطوات أساسية للإنخراط في التعاون بين بلدان الجنوب
26	القسم 3: من أين الحصول على الدعم
27	1.3 محور الدعم
27	2.3 الدعم المقدم
27	3.3 المراجع والأدوات
28	المختصرات
29	الملحق 1 نموذج طلب أولي ل CSS / قبل الصياغة
30	الملحق 2 العرض الأولي – نموذج المانح للتعاون بين بلدان الجنوب (CSS)
31	الملحق 3 مبادئ التعاون بين بلدان الجنوب
34	الملحق 4 المهام الرئيسية لفريق CSS لمنظمة الأغذية والزراعة – فريق المقرر الرئيسي والضباط الإقليميون ل CSS
36	الملحق 5 في لمحة: طرائق التعاون بين بلدان الجنوب (CSS) للتبادل

## تمهيد

تقدم بلدان الجنوب عددا لا يحصى من الحلول الإنمائية – المعرفة، والخبرات والممارسات الجيدة والسياسات المبتكرة والتقنيات والموارد – التي أثبتت فعاليتها من حيث التكلفة والتي تتوفر على إمكانيات ضخمة يمكن توسيع نطاقها لصالح الآخرين. ويبدأ هذا الدليل من منطلق أن التعاون بين بلدان الجنوب (SSC)، يلعب دورا أكبر من أي وقت مضى في المشهد الإنمائي العالمي. والابتكار في الجنوب هو توليد أدوات وشراكات جديدة لمعالجة قضايا انعدام الأمن الغذائي والفقر والزراعة المستدامة. وبالإضافة إلى ذلك، التعاون الثلاثي هو ظاهرة متنامية، حيث يوفر طرف ثالث، عادة ما تكون منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) للبلد أو منظمة متعددة الأطراف، الموارد اللازمة لتسهيل التعاون بين بلدان الجنوب.

ومع زيادة التدفقات العالمية للتعاون بين بلدان الجنوب ودورها الهام في الزراعة والأمن الغذائي، يوفر هذا الدليل عناصر أساسية حول كيف يمكن وضع منظمة الأغذية والزراعة كمسهل للتعاون بين بلدان الجنوب. وانطلاقا من كيفية البدء والمطابقة بين البلد المضيف والبلد المانح، من خلال تنفيذ وتقييم مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب، فإنه يوفر لك إرشادات خطوة بخطوة لبرامج ذات نوعية جيدة. وتقدم النصائح والأدوات العملية، إلى جانب دراسات حالات التي تصف الممارسات الجيدة والدروس المستفادة المستمدة من التجربة التاريخية الكبيرة لمنظمة الأغذية والزراعة في التعاون بين بلدان الجنوب.

والهدف من هذا الدليل هو مساعدتك على تعبئة التعاون بين بلدان الجنوب، كأداة مكملة للتعاون بين الشمال والجنوب، وكوسيلة لتحقيق اختصاصات المنظمة وجدول أعمال التنمية المستدامة على نطاق أوسع بعد عام 2015. كما سيعمل على تجهيزك بالأدوات اللازمة لتسليط الضوء على البلدان المنخرطة في التعاون بين بلدان الجنوب، فضلا عن تشجيع الآخرين الذين قد يتوفر لديهم ما يمكن تقديمه.

وتعليقاتك هي موضع ترحيب.



جونج-جين كيم

Jong-Jin Kim

مدير، قسم تعبئة الموارد والتعاون فيما بين بلدان الجنوب

## المقدمة

ويؤكد **القسم الثالث** على أهمية وجود نهج مؤسسي منسق، ويشرح خدمات الدعم التي يقدمها قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS)، جنبا إلى جنب مع المسؤولين عن التعاون بين بلدان الجنوب المخصصين لكل منطقة. ويسلط الضوء أيضا على أدوات إضافية لتقديم الدعم وفرص التدريب.

ويتطلب الانخراط في التعاون بين بلدان الجنوب جهدا مشتركا بين المكاتب الميدانية (DOs)، وفرق الاهداف الاستراتيجية (SO) والإدارات التقنية، جنبا إلى جنب مع قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS). ويرتكز التعاون بين بلدان الجنوب على طلب البلد ويبقى دور المنظمة كوسيط محايد: مع العثور على «أفضل تطابق ممكن» بين الحاجة (البلد المضيف) والعرض (البلد المانح)، فضلا عن أنسب طريقة للتبادل فيما بين بلدان الجنوب.

يوفر **الجزء الأول** الأساس المنطقي والسياق للتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي ومجموعة متميزة من مبادئ التعاون بين بلدان الجنوب. وهذا ما يفسر دور منظمة الأغذية والزراعة كمسهل، وكيف تساهم المعرفة والابتكارات والتقنيات في الجنوب بنجاح في تحقيق أهداف التنمية المشتركة. ويصف التزام منظمة الأغذية والزراعة للتعاون بين بلدان الجنوب في استراتيجيتها المؤسسية، إلى جانب أدوار ومسؤوليات الفاعلين الرئيسيين داخل منظمة الأغذية والزراعة.

ويحدد **القسم الثاني** كيفية معالجة التعاون بين بلدان الجنوب، سواء من وجهة نظر البلد المضيف والمانح و / أو الشريك الثلاثي. ويسلط التقرير الضوء على عدد من الشروط المسبقة للتفكير قبل الشروع في مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب لضمان اتباع نهج استراتيجي وهادف. وبناء على تعريف ومبادئ التعاون بين بلدان الجنوب، يستكشف هذا القسم الطرائق المختلفة للتبادل، جنبا إلى جنب مع المعايير الرئيسية وعملية خطوة خطوة للصياغة والتنفيذ والرصد والتقييم. وباعتبار أنه، حتى الآن، يتكون المانحون الرئيسيون للتعاون بين بلدان الجنوب لمنظمة الأغذية والزراعة من البلدان متوسطة الدخل (MICs) أو الاقتصادات الناشئة مثل البرازيل والصين، فالهدف هو بناء قاعدة للمانحين من خلال الدخول في شراكات أوسع. وعلى وجه الخصوص، تهدف منظمة الأغذية والزراعة إلى إشراك اقتصادات ناشئة إضافية ذات إمكانيات كبيرة لتوفير الموارد التقنية والمالية لتحقيق الأمن الغذائي والتنمية الزراعية.







## القسم 1

# مقدمة إلى التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي وسياق منظمة الأغذية والزراعة

ويقدم هذا القسم لمحة عامة عن أهمية التعاون فيما بين بلدان الجنوب كنموذج تكميلي للتعاون بين الشمال والجنوب. ويسلط الضوء على دور منظمة الأغذية والزراعة كوسيط رائد في مجال التعاون بين بلدان الجنوب، بعرض استراتيجية التعاون بين بلدان الجنوب ومبادئه الأساسية. وقد تم وصف أدوار ومسؤوليات أصحاب المصلحة الرئيسيين في المنظمة، إلى جانب وظائف الدعم من قبل فريق التعاون بين بلدان الجنوب في الإدارة المركزية والمسؤولين الإقليميين للتعاون بين بلدان الجنوب.

وينبغي النظر إلى التعاون بين بلدان الجنوب كوسيلة تكميلية هامة للغاية وفعالة من حيث التكلفة، ولتوفير الإطار الاستراتيجي لمنظمة الأغذية والزراعة على المستوى العالمي والإقليمي والوطني.

ويمكن القضاء على الجوع وسوء التغذية في عالمنا خلال حياتنا، وتلتزم المنظمة الاستفادة من المجموعة الواسعة من الحلول الإنمائية للجنوب لتحويل هذه الرؤية إلى واقع. ونظرا للتركيز على التعاون بين بلدان الجنوب من قبل الدول الأعضاء والمدير العام نفسه، فتحويل استراتيجية التعاون بين بلدان الجنوب لمنظمة الأغذية والزراعة إلى إجراء عملي هو التزام واضح وحتمي لمنظمة الأغذية والزراعة.

## مبادئ التعاون بين بلدان الجنوب

المبادئ التشغيلية	المبادئ المعيارية
■ المساواة المتبادلة والشفافية	■ التضامن
■ فعالية التنمية	■ الملكية والقيادة الوطنية
■ تنسيق الأدلة والمبادرات	■ المنفعة المتبادلة
■ القائمة على النتائج	■ شراكة بين أطراف متساوية
■ نهج أصحاب المصلحة	■ عدم المشروطية
■ المتعددين	■ التكامل
	■ احترام السيادة الوطنية
	■ وعدم التدخل في الشؤون
	■ الداخلية نتائج الخطوة نتائج

والزراعة، والتي تتعدى عقدين من الزمن، توصيل الطلب القطري والعرض للتعاون بين بلدان الجنوب، وكذلك ضمان جودة التبادل. وعلى نحو متزايد، فالبلدان التي تطلب الدعم، تعترف بالدور الوسيط المحايد الذي تلعبه منظمة الأغذية والزراعة.

وتعتبر منظمة الأغذية والزراعة في وضع جيد لتسهيل التعاون بين بلدان الجنوب، وذلك بسبب ما تجلب لهذه الشراكة وتوفرها على المزايا التنافسية:

إطار للتعاون – إطار للتعاون تمت تجربته واختباره، ووضع التعاون بين بلدان الجنوب (SSC) في سياق أوسع للوصول إلى الأمن الغذائي الوطني وأهداف التنمية الزراعية؛

ضمان الجودة – ضمان الجودة التقنية والمساندة بما يتماشى مع اختصاصات منظمة الأغذية والزراعة والامتثال لمبادئ التعاون بين بلدان الجنوب؛

الحضور القطري – شبكة واسعة من أكثر من 120 دولة، مكاتب إقليمية وشبه إقليمية (ROs). وهذا يمكن منظمة الأغذية والزراعة من دعم الجوانب التشغيلية واللوجستية والتقنية للتبادل.

## 1.1 الأساس المنطقي – لماذا التعاون بين

### بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي؟

وعلى الرغم من التقدم المحرز في الحد من الجوع المزمن وسوء التغذية في العقدين الماضيين، أكثر من 800 مليون شخص مازالوا يعانون من الجوع كل يوم.

ونظرا لهذا الوضع، فقد وضعت منظمة الأغذية والزراعة أهدافا طموحة، ولكن قابلة للتحقيق من خلال الإطار الاستراتيجي المتجدد ومساهمتها في تحقيق الأمن الغذائي العالمي.

والتعاون بين بلدان الجنوب هو حركة سريعة النمو. وهناك عدد متزايد من المانحين في الجنوب هم حريصون على الترويج لأنفسهم وكسب مكانة في مجال التنمية الدولية. وهناك أيضا عدد متزايد من البلدان تطالب بالتعاون بين بلدان الجنوب. وترغب في استكشاف ما هي حلول التنمية التي قد اتبعت في أماكن أخرى في الجنوب، والتي يمكن تكييفها مع الظروف الخاصة بهم. والتعاون الثلاثي يكتسب زخما، حيث يساهم طرف ثالث من خلال توفير موارد مالية أو خبرات إضافية.

وتبين تجربة منظمة الأغذية والزراعة لأكثر من 20 عاما أن مجموعة واسعة من العاملين في مجال التنمية وصانعي السياسات، هم حريصون على تبادل الأفكار الجديدة من خلال طرائق التبادل المتعددة. وإنهم حريصون على التعلم من بعضهم البعض وبناء الشراكات القائمة على المساواة والثقة والمنفعة المتبادلة وعلاقات طويلة الأجل. وارتكازا على مبادئ التضامن والمنفعة المتبادلة، فقد ثبت أن التعاون بين بلدان الجنوب هو أكثر فعالية من حيث التكلفة، وينظر إليه في العمق على أنه ذا أهمية كبيرة بين الدول التي لديها المزيد من الخبرة الحديثة في معالجة قضايا التنمية في مناطق اجتماعية واقتصادية أو بيئية مماثلة.

## 2.1 دور المنظمة كميسر للتعاون

### بين بلدان الجنوب

ومن المسلم به أن منظمة الأغذية والزراعة هي الميسر الرئيسي للتعاون بين بلدان الجنوب لتحقيق الأمن الغذائي والتنمية الزراعية. ، وقد ساعدت الخبرة التي تتميز بها منظمة الأغذية

## ما هو التعاون بين بلدان الجنوب (SSC)؟

التعاون بين بلدان الجنوب (SSC) هو تقاسم متبادل وتبادل للحلول الرئيسية للتنمية – المعرفة والخبرات والممارسات الجيدة والسياسات والتكنولوجيا والموارد – فيما بين بلدان الجنوب العالمي.

يشمل التعاون الثلاثي الشراكات بين اثنين أو أكثر من الدول النامية جنبا إلى جنب مع شريك ثالث، عادة ما يكون شريك الموارد التقليدية و / أو منظمة متعددة الأطراف.

## 3.1 استراتيجية التعاون بين بلدان الجنوب

### واتجاهات منظمة الأغذية والزراعة

في عام 2012، أنشأت منظمة الأغذية والزراعة فريقا متخصصا للتعاون بين بلدان الجنوب (SSC) في إدارتها المركزية، جنبا إلى جنب، مع شبكة من موظفي التعاون بين بلدان الجنوب في كل منطقة. وفي عام 2013، بدأت منظمة الأغذية والزراعة استراتيجية المؤسسية للتعاون بين بلدان الجنوب، بتحديد رؤية أوسع لتعميم التعاون بين بلدان الجنوب باعتباره آلية رئيسية لتحقيق الإطار الاستراتيجي لمنظمة الأغذية والزراعة. وبالإضافة إلى ذلك، وسعت منظمة الأغذية والزراعة مجموعة من طرائق التعاون بين بلدان الجنوب للتبادل خارج نطاق إيفاد الخبراء، لتشمل الحوارات السياسية، والجولات الدراسية

على المدى القصير والتدريب وتبادل التكنولوجيا. والطرائق هذه الأوسع والأكثر مرونة، تفتح مجموعة واسعة من فرص التعاون بين بلدان الجنوب على مستوى السياسات والمؤسسات والمستويات الشعبية.

وتشير الإحصاءات إلى أن أعدادا متزايدة من مقدمي الخدمات في الجنوب يقومون بتقديم الموارد التقنية لتلبية الطلب القطري. ومع ذلك، فالاستفادة من المزيد من الموارد المالية هو أمر بالغ الأهمية. وعلى مر السنين، فقد شاركت منظمة الأغذية والزراعة في إيفاد أكثر من 1900 خبير من الجنوب إلى أكثر من 80 دولة مضيفة، مما يساعد الشركاء المحليين تحسين خبراتهم في مجال الأغذية والزراعة وتحقيق الأمن الغذائي. وقد تم تمويل معظم مشاريع منظمة الأغذية والزراعة في التعاون بين بلدان الجنوب من قبل البلدان متوسطة الدخل. وفي عام 2014، شملت المساهمات المالية في التعاون بين بلدان الجنوب، أنغولا والبرازيل والصين والمكسيك واليابان وجمهورية كوريا وتركيا وفنزويلا. وعلاوة على كل هذه الأرقام، كانت هناك التزامات جديدة، مثل الدعم القوي الذي وصل إلى 50 مليون دولار من طرف الصين، وكذلك الالتزامات الكبيرة من طرف البرازيل والمغرب وفنزويلا. وبالإضافة إلى ذلك، وبابتكارية، قامت أنغولا ونيجيريا بتمويل توريد الخبرات من البرازيل والصين، من الميزانيات الوطنية الخاصة بهما. وعلاوة على ذلك، فمصادر جديدة للتمويل، مثل الصندوق الاستئماني للتضامن الأفريقي (ASTF) لمرفق التعاون بين بلدان الجنوب، جذبت موارد أكثر مرونة لدعم التعاون بين بلدان الجنوب داخل المنطقة.

وللمضي قدما، تهدف منظمة الأغذية والزراعة إلى إشراك عدد أكبر من البلدان كمانحين للتعاون بين بلدان الجنوب وبرامج مميزة مع الشركاء الحاليين لتلبية الطلبات المتزايدة. وعلى وجه الخصوص، تعمل منظمة الأغذية والزراعة الانخراط مع البلدان المتوسطة الدخل (MICs) (التي تمثل الآن أكثر من 50 في المائة من أعضائها) لتشجيع شراكة أكبر والعمل معا على صياغة طرق لمواجهة التحدي المتمثل في زيادة الطلب.

ويعتبر التعاون بين بلدان الجنوب وسيلة فعالة وكفوءة لتحقيق جميع مجالات اختصاص منظمة الأغذية والزراعة، ويجري حاليا تعميمه كأداة تنفيذ لدعم كل من العمليات الخاصة، والمبادرات الإقليمية (RIS) وإطار البرمجة القطرية (CPFs). وفي إطار نهج استراتيجي، يبقى التعاون بين بلدان الجنوب قائم على طلب البلد، مرن ويستجيب لطلبات الحكومات.

واستراتيجية التعاون بين بلدان الجنوب، التي بدأت في عام 2013 من طرف منظمة الأغذية والزراعة، تحدد رؤية واسعة وتهدف إلى إحراز التقدم في أربعة مجالات رئيسية، والتأثير على التغيير في السياسات والمؤسسات والمستويات القاعدية (انظر الشكل 1):

#### الهدف 1: تيسير تبادل حلول التنمية:

- توسيع وتعزيز طرائق التعاون بين بلدان الجنوب.
- استجابة برامج التعاون بين بلدان الجنوب القائمة على الطلب على المستويين القطري والإقليمي وتعزيز القدرات الوطنية والمؤسسية.

#### الهدف 2: تعزيز شبكات ومنابر المعرفة:

- تم تحديد منابر المعرفة للتعاون بين بلدان الجنوب القائمة، وتشجيعها وتعزيزها؛ بوابة الفاو SSC عبر الانترنت والتي تم تطويرها والمحافظة عليها، تضم مؤسسات الجنوب وقوائم الخبراء.

#### الهدف 3: توفير الدعم في مجال السياسات عند المنبع:

- تعزيز الوعي بالسياسات والدعوة للتعاون بين بلدان الجنوب؛
- تحسين المشورة الاستراتيجية والدعم للبلدان الأعضاء.
- تسهيل حوار السياسات والتبادل للتعاون بين بلدان الجنوب.

#### الهدف 4: تعزيز وتهيئ بيئة مواتية لتعاون فعال بين بلدان الجنوب:

##### داخلي

تعميم التعاون بين بلدان الجنوب كآلية تسليم رئيسية في جميع أنحاء العمليات عبر CPFs، RIS، SOs وإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية (UNDAFs)؛

تعزيز القدرة التقنية للتعاون بين بلدان الجنوب في الإدارة المركزية لمنظمة الأغذية والزراعة و في DOs؛

- تعزيز رصد وتقييم برامج التعاون بين بلدان الجنوب.

##### خارجي

- توسيع شراكات وتحالفات استراتيجية وتعزيز الرؤية للتعاون بين بلدان الجنوب؛
- حشد الموارد الكافية والمستدامة.

### 4.1. الأدوار والمسؤوليات للتعاون بين بلدان الجنوب

من أجل توسيع وإدماج نطاق التعاون بين بلدان الجنوب على جميع المستويات، فالعديد من الجهات الفاعلة على صعيد منظمة الأغذية والزراعة لديها دور تلعبه. ومن المتوقع قيام المدراء الكبار بتوجيه استراتيجي لالتزام البلدان وخبراتها فضلا عن مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب. وتقع على عاتقهم المسؤولية لضمان أن فرق العمل التي هي تحت إشرافهم تساهم

الشكل 1: استراتيجية التعاون بين بلدان الجنوب



ويجب إبلاغ TCS مسبقاً بأي ترتيبات ل SSC في خط سير البرنامج (TCS-Director@fao.org)، حتى يمكن توفير الدعم المناسب. ويهدف TCS أيضاً، للحفاظ على لمحة شاملة وضمان رؤية عالية لتسهيل أنشطة التعاون بين بلدان الجنوب على صعيد المنظمة.

### 5.1. التعاون بين بلدان الجنوب ونظام الأمم المتحدة الأوسع نطاقاً

ينسق مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب (UNOSSC) نشاط التعاون بين بلدان الجنوب عبر منظومة الأمم المتحدة. وكمبعوث خاص للأمين العام للأمم المتحدة، يقوم UNOSSC بتقديم المشورة بشأن السياسات والمراقبة وعرض حالات من التعاون بين بلدان الجنوب على أعلى مستوى. وفي كل عام تستضيف UNOSSC المعرض العالمي للتنمية فيما بين بلدان الجنوب (GSSD) لتسليط الضوء على التعاون بين بلدان الجنوب وتسهيل الحوار بشأن السياسات. ومنظمة الأغذية والزراعة هي جزء من فريق عمل التعاون بين بلدان الجنوب المكلف بتعزيز وزيادة فعالية التعاون بين بلدان الجنوب في دعم جدول أعمال 2030 للتنمية المستدامة والأهداف الإنمائية المستدامة (SDGs).

وتتعاون وكالات الأمم المتحدة المتواجدة في روما، أيضاً على التعاون بين بلدان الجنوب، من خلال الشبكات غير الرسمية لإيجاد التآزر والعمل معاً على تبني النجاحات والدروس المستفادة.

في تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب لتحقيق النتائج. ومنذ أن أصبح التعاون بين بلدان الجنوب يحدث إلى حد كبير على المستوى القطري، بين وفيما بين البلدان، فقد أضحت لممثلي منظمة الأغذية والزراعة على الصعيد القطري (FAORs) بصفة خاصة، دور حاسم.

والتعاون بين بلدان الجنوب (SSC) مثل تعبئة الموارد، هو وسيلة لتحقيق غاية، وإشراك الشركاء يتطلب اتباع نهج منسق. والوظيفة الرئيسية لقسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS) «هو توفير بيئة مواتية، من الناحية المؤسسية وبين الشركاء. وقسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS) في الإدارة المركزية وشبكة المكاتب الإقليمية للتعاون بين بلدان الجنوب، يعملون بنشاط لتعزيز تعميم واعتماد التعاون بين بلدان الجنوب، وذلك للنهوض بالأهداف الاستراتيجية (SOs)، والمبادرات الإقليمية (RIs) وأطر البرمجة القطرية (CPFs) لمنظمة الأغذية والزراعة.

وباختصار، يقوم قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS) بتصميم ووضع الاستراتيجية والسياسات والمبادئ التوجيهية وإجراءات منظمة الأغذية والزراعة الشاملة للتعاون بين بلدان الجنوب (SSC)، لتسهيل كفاءة وفعالية الاتصال بين الطلب والعرض في بلدان الجنوب. ويلزم أصحاب المصلحة المتعددين من خلال المنظمة وخارجها، العمل على حدوث التعاون بين بلدان الجنوب. وبما أن التعاون بين بلدان الجنوب غالباً ما يعتمد على الموارد المالية، فقسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS) يساهم أيضاً في حشد الموارد (المالية والعينية) للبلد المضيف أو المانح أو عبر شراكات ثلاثية. ولمزيد من المعلومات عن الخدمات الرئيسية التي يقدمها قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS) والضباط الإقليميون للتعاون بين بلدان الجنوب انظر القسم الثالث.

## القسم 2

# كيفية التعامل فيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي – خطوات رئيسية

5. الرصد والتقييم.

6. الإبلاغ عن النتائج.

ويمكن أن ينطوي التعاون بين بلدان الجنوب على مجموعة واسعة من حلول التنمية وطرائق التعاون بين بلدان الجنوب للتبادل. ويتطلب ذلك تحديد الاحتياجات بعناية دقيقة، ومطابقة هذه مع مانح معين، مع ضمان جودة التبادل. وعلاوة على ذلك، فالخيارات لتمويل احتياجات التبادل يجب أن ينظر إليها بحق من البداية، والموارد المالية يمكن أن تكون في كثير من الأحيان «حياة أو موت» للمبادرة.

وبما أن التعاون بين بلدان الجنوب يجب أن يكون قائماً على احتياجات القطر، فالمنعطف الهام الذي ينبغي النظر في التعاون بين بلدان الجنوب هو أثناء صياغة ومراجعة إطار البرمجة القطرية (CPF). وخلال تصميم CPF، يوفر الحوار مع الحكومة فرصة هامة لمناقشة احتياجات البلدان التي يمكن أن تتحقق على الرغم من التعاون بين بلدان الجنوب، وكذلك ما قد يقدمه البلد كمانح.

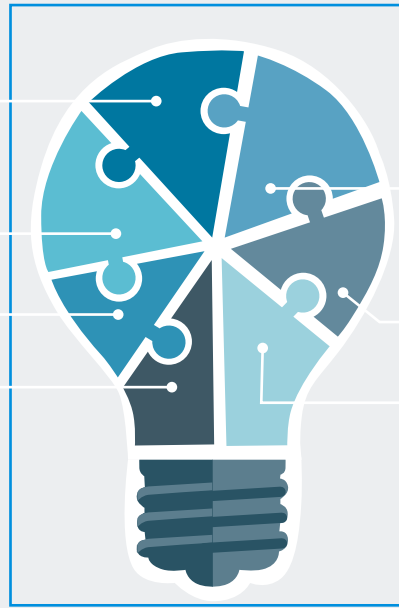
التعاون الإنمائي بين الجنوب. وهو ينطوي إلى حد كبير على تطوير القدرة على سد الثغرات في المعرفة أو التكنولوجيا، من خلال تعزيز القدرات على نحو مستدام لتحسين عدد من المستويات المختلفة (الفرد والبيئة التنظيمية والتمكينية). ويستند التعاون بين بلدان الجنوب على فرضية أنه بالرغم من أن الدول النامية تواجه العديد من التحديات التنموية، فإنها تمتلك أيضاً العديد من الحلول المبتكرة للتصدي لها على نحو فعال.

و يوضح هذا القسم عددا من الشروط الواجب النظر فيها، ويقدم الخطوات الرئيسية للاقترب من التعاون بين بلدان الجنوب. سواء كان من منظور البلد المضيف، المانح أو الشريك الثلاثي. وترتبط الخطوات الرئيسية بشكل وثيق مع دورة مشروع الفاو وتشمل:

1. تحديد وتقديم الطلب / العرض.
2. صياغة مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب.
3. الوصول إلى اتفاق التعاون بين بلدان الجنوب.
4. تنفيذ مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب.

## القسم 2: نظرة عامة

### فكر ب



الشركاء الرئيسيون وشركاء الموارد التي تم تحديدها

الاستدامة

وضع خطة

نهج منسق

المجالات التقنية للتعاون وطرائق التعاون بين بلدان الجنوب ذات الصلة

النهج البرنامجي

مبادئ ومعايير التعاون بين بلدان الجنوب

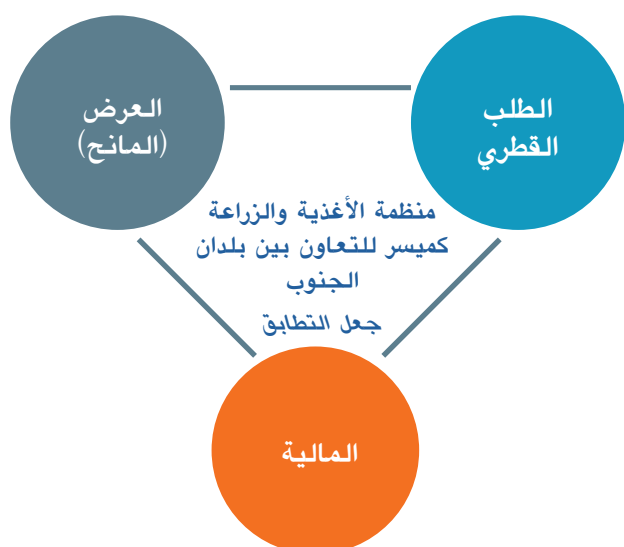
### الخطوات الرئيسية





## 2.1 قبل البدء

الشكل 2: جعل التطابق



يتمثل دور المنظمة كوسيط للتعاون بين بلدان الجنوب إلى حد كبير في «جعل المطابقة» بين طلب وعرض البلد، وتأمين الموارد اللازمة لتوفير وضمان جودة التبادل وزيادة ظهور النتائج. انظر الشكل 2.

وقبل الشروع في التعاون في البلدان الجنوب، فمن المفيد التفكير في عدد من الشروط المسبقة. وبمجرد أن يتم التفكير بدقة في كل هذه الشروط، يمكن اتباع ست خطوات رئيسية لإطلاق مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب، وذلك بدعم من TCS والمكاتب الإقليمية للتعاون بين بلدان الجنوب.

وسواء يتم البدء من وجهة نظر البلد المضيف، المانح و / أو الشريك الثلاثي، فمن المهم التفكير في ما يلي:

<p>الأسئلة الرئيسية</p> <p>منظور البلد المضيف (حاجة الدولة / الطلب)</p> <p>منظور البلد المانح و / أو الشريك الثلاثي (إمدادات الدولة / العرض)</p>	<p>الاتساق</p> 
<p>هل الطلب يركز على نهج برنامجي أوسع، مع الاستجابة للاحتياجات المنشأة / الطلب، والمساهمة في النتائج الرئيسية على المستوى الوطني والإقليمي و / أو العالمي؟</p>	<p>نهج برنامجي</p>
<p>هل هناك عروض في المجالات التقنية للتعاون؟ من هي الدول؟ وبناء على الحاجة، من هي الأكثر ملاءمة وهل هي على استعداد للتعاون؟ ومن خلال أي طريقة / طرائق SSC سيتم تقاسم الحلول؟</p>	<p>المجالات التقنية للتعاون والطرائق ذات الصلة ب SSC</p>
<p>هل هناك التزام بمبادئ ومعايير CSS (انظر الملحق 3)؟</p> <p>هل جميع الجهات الرئيسية الفاعلة ملتزمة بالمبادرة؟ هل هناك ما يكفي من الموارد المالية و / أو العينية المتاحة أو إمكانات جيدة لتعبئتهم؟</p>	<p>مبادئ ومعايير ال SSC</p> <p>الشركاء الرئيسيون، بما في ذلك شركاء الموارد</p>
<p>ما هي الإجراءات التي يمكن اتخاذها لضمان استدامة النتائج؟</p>	<p>الاستدامة</p>
<p>كيف سيتم التواصل مع المانحين المحتملين والشركاء من الموارد لهذه المبادرة؟ من سيقوم بتسليم الخطة؟</p>	<p>وضع خطة</p>
<p>هل الجهات الفاعلة الرئيسية في منظمة الأغذية والزراعة هي على بينة من مبادرتك في التعاون بين بلدان الجنوب؟ هل حصلت على الموافقة / الدعم؟ من الذي سوف يأخذ بزمام المبادرة؟</p>	<p>النهج المنسق</p>

## بوابة التعاون بين بلدان الجنوب لمنظمة الأغذية والزراعة

بوابة التعاون بين بلدان الجنوب لمنظمة الأغذية والزراعة هي منصة على الانترنت مصممة لتبادل المعلومات حول مجموعة واسعة من مؤسسات الأغذية والزراعة والخبرات في الجنوب. وهذه البوابة تسمح للمستخدمين بـ:

- الوصول إلى المعلومات حول المؤسسات من خلال البحث عن طريق المجال التقني والقطري، مع وصلات إلى مواقع الويب الخاصة بهم للحصول على مزيد من المعلومات. وفي بعض الحالات، تقدم أيضا مجموعة من الخبراء المرتبطة بكل مؤسسة؛
- المشاركة في التعاون بين بلدان الجنوب و التعاون الثلاثي، مباشرة بين الدول أو المؤسسات أو من خلال منظمة الأغذية والزراعة؛
- الحصول على لمحة عامة عن مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب التي تم تيسيرها من طرف منظمة الأغذية والزراعة.



وبمجرد القيام بالمطابقة الجيدة بين الشريك المانح والشريك المضيف، فمن المهم اختيار طرائق التبادل ذات الصلة. وقد تأخذ عملية التفاوض هذه في كثير من الأحيان كثيرا من الوقت. ويوضح الشكل (3) الطرائق الأكثر شيوعا، مع بعض الأمثلة. وتجدر الإشارة إلى أن هذا ليس على الإطلاق قائمة حصرية. و«لمحة سريعة: طرائق التبادل للتعاون بين بلدان الجنوب» الجدول (الملحق 5) يوفر خصوصيات كل منها.

ومن هذه المتطلبات المسبقة، فمن الأهمية بمكان التفكير في المجالات التقنية وطرق التبادل. فالتعاون بين بلدان الجنوب في كثير من الأحيان ما ينزل ليتناسب مع عرض محدد جدا لخبرة تقنية أو حل تكنولوجي مع حاجة محددة للغاية. ومن المهم مساعدة البلدان على التعبير بوضوح على ما تقدم و / أو ما تحتاج إليه. وبالإضافة إلى ذلك، فكما ذكرنا، و «حياة أو موت» SSC يتعلق بتوافر الموارد المالية. ويتم سرد هذه الاعتبارات الهامة في الأسفل.

### 1.1.2. العثور على مانح واختيار طرائق تبادل مناسبة للتعاون بين بلدان الجنوب

ويبقى العثور على مانح على استعداد واختيار طريقة مناسبة للتعاون بين بلدان الجنوب لتلبية احتياجات البلاد عملية معقدة.

ويمكن للمسؤولين الإقليميين ل TCS و SSC دعم تحليل الاحتياجات وتقديم تطابق مناسب.

وقد أطلقت المنظمة مؤخرا بوابة SSC لدعم تقاسم المعلومات على مجموعة واسعة من المؤسسات والخبرات المتاحة الجنوبية. وفي حين أنها ليست قائمة شاملة للمؤسسات في البلد، فإنها توفر نافذة على ما قد يكون في العرض. وبالإضافة إلى إمكانية تحديد شركاء برامج ومشاريع المنظمة في الجنوب، فإنها توفر منبرا إعلاميا مفيدا لمساعدة البلدان الأعضاء على الانخراط في SSC على المستوى الثنائي.

بالإضافة إلى البوابة، فالوسيلة الأكثر استعجالا إلى الاستجابة لاحتياجات البلد هي التشاور مع الضباط الإقليميين ل TCS و SSC حول الصناديق الاستثمارية القائمة ل SSC. وقد تقدم هذه، خبرات تقنية واسعة النطاق:

- الصندوق الاستثماري المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة والصين.
- الصندوق الاستثماري المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة واليابان.
- الصندوق الاستثماري المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة والمغرب.

الشكل 3: الطرائق المتنوعة والمرنة للتبادل في التعاون بين بلدان الجنوب على مستوى السياسات والمؤسسات والمستويات القاعدية (انظر الملحق 5 لمزيد من المعلومات).



#### مثال: التبادل المعرفي

قام وزراء الزراعة من نيجيريا وأوغندا والأمين الدائم لوزارة الزراعة في ملاوي بجولة دراسية للوفود إلى الصين حيث شاركوا في دراسة تجربة التنمية الزراعية في الصين تشمل التشريعات والسياسات والتكنولوجيا والسوق.

#### مثال: حوار السياسات

منتدى رفيع المستوى بشأن إنجازات التعاون فيما بين بلدان الجنوب في أفريقيا (04-29 سبتمبر 2013)، الذي استضافته FAOR - نيجيريا / اللجنة الوطنية المنظمة في أبوجا، نيجيريا. وحضرت في المنتدى وفود من 15 دولة، وكانت 8 منها على المستوى الوزاري، بما في ذلك منظمة الأغذية والزراعة ووكالات الأمم المتحدة الأخرى.

المؤسسات المالية الدولية (IFIs) و / المنح المباشرة متعددة أو ثنائية الأطراف أو القروض للحكومات.

■ الحكومات المضيفة، أو الجهات الفاعلة غير الحكومية مثل القطاع الخاص أو المجتمع المدني، ويمكن أيضا تقديم

الشكل 4: طرق تمويل SSC



**2.1.2. تعبئة الموارد من أجل التعاون بين بلدان الجنوب**  
وبمجرد القيام بالمطابقة الجيدة، هناك حاجة إلى موارد مالية للتنفيذ. ويمكن تعبئة الموارد من خلال عدد من القنوات كما هو موضح في الشكل 4. وتماشيا مع موضوع التعاون، فمن المتوقع أن يساهم كل شريك من الناحية المالية لضمان الملكية وتنفيذ ناجح للمبادرة. وتحقيقا لهذه الغاية، يمكن لقسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS)، دعم التواصل مع شركاء الموارد المحتملين لحشد الموارد اللازمة للتعاون بين بلدان الجنوب.

انظر الدليل السريع لتعبئة الموارد للمنظمة لمزيد من الإرشادات.  
1. مساهمة البلد المضيف. يمكن للبلدان أن توفر التمويل المشترك بطريقتين:

■ يمكن للحكومات المضيفة المساهمة ماليا في تكلفة تنفيذ SSC في البلاد من خلال إنشاء حساب الأمانة الأحادي (UTF). وهو طريقة تمويل تتم بالكامل من قبل الحكومة للبرامج أو المشاريع التي سيتم تنفيذها في البلاد. وهناك ثلاثة مصادر رئيسية لتمويل UTFs: الموارد الوطنية، وعائدات المنح والاعتمادات المالية والقروض المتاحة للحكومات من قبل

مثال: خلال 2010-15، قامت اسبانيا بدعم التعاون بين بلدان الجنوب بين ناميبيا وفيت نام من خلال إنشاء صندوق استثماري بمبلغ 1.8 مليون دولار أمريكي ومكن هذا الخبراء الفيتناميين بتقديم المشورة بشأن قطاع تربية الأحياء المائية لزيادة الانتاج.

مثال: تم اليابان بدعم ثلاثة مشاريع للتعاون الثلاثي، منذ عام 2006، بلغ مجموعها 10.2 مليون دولار أمريكي. وقد شملت هذه المشاريع إنتاج الأرز وتربية الأحياء المائية، وتعزيز الإحصاءات الزراعية وتخطيط السياسات المستندة إلى الأدلة بشأن تغير المناخ والأمن الغذائي. وينطوي المشروعين الأولين على إيفاد الخبرة على المدى القصير من رابطة دول جنوب شرق آسيا (ASEA) لتبادل المعارف مع خبراء من 30 بلدا أفريقيا من خلال حلقات العمل التدريبية. ويدعم المشروع الثالث تحليل أثر تغير المناخ والممارسات الزراعية في البلدان النامية في آسيا وأمريكا اللاتينية.

د. مصادر أخرى / التمويل الأولي. وينبغي النظر إلى SSC بالنسبة لمكون المساعدة التقنية لأي مشروع. ويمكن للمصادر التالية توفير التمويل التحفيزي للبدء في العلاقات بين الدول، والتي يمكن بعد ذلك تصعيدها من خلال مصادر أخرى.

- برنامج التعاون التقني للمنظمة (TCP): يمكن استخدام برنامج التعاون التقني لدعم بعثات صياغة التعاون بين بلدان الجنوب أو بعض أشكال التبادل على المدى القصير. ومن الضروري أن تبذل الحكومة طلبها تماشيا مع CPF وأن يتم اتباع معايير وقواعد برنامج التعاون التقني
- مصادر التمويل المحددة ل SSC: توفر القائمة التالية نظرة شاملة، أعدت من خلال UNOSSC، الأمين العام 3 / 17 / SSC. وهذه القائمة ليست شاملة، وكل مرفق أو مؤسسة شريكة لها متطلباتها وعملية التطبيق الخاصة بها.

ه. الأموال المقدمة من طرف برامج ومشروعات المنظمة الجارية. يمكن الحصول على التعاون بين بلدان الجنوب من خلال الاستفادة من خطوط ميزانية المساعدة التقنية لمشروعات المنظمة الجارية «». وربما هذا هو أفضل وسيلة فورية وفعالة لرفع مستوى التعاون بين بلدان الجنوب.

مساهمات عينية في شكل دعم لوجستي والنقل والمكاتب والسكن، والحصول على الخدمات الطبية العامة، وتغطية تكاليف التأشيرات، ضمن أشياء أخرى؛

- ويمكن أن توفر الجهات الفاعلة غير الحكومية أيضا مساهمات مالية شريطة أن تمر بفحص العناية الواجبة للمنظمة، ويتم ترتيب آلية التمويل المناسبة.

مثال: في 2003 و 2007، أنشأت نيجيريا اثنين من UTFs بلغ مجموعها حوالي 42.3 مليون دولار أمريكي. وهذه الأموال مكنت إيفاد أكثر من 650 من الخبراء والتقنيين الصينيين لدعم مشاريع في مجال الزراعة المستدامة والأمن الغذائي.

مثال: في 2013 قدمت أنغولا 2.2 مليون دولار أمريكي، وساهمت البرازيل بالخبرة من هيئة البحوث الزراعية البرازيلية (EMBRAPA) بمبلغ 875 000 دولار أمريكي لدعم الأبحاث البيطرية والزراعية والتأهيل وتنمية القدرات في أنغولا.

ب. مساهمة البلد المانح. يمكن للبلدان التي تقوم بتقديم الخبرة المساهمة من خلال:

- برنامج الحكومة التعاوني (GCPs)، والصندوق الاستثماري لتنفيذ المشروع؛
- التبرعات العينية، مثل دفع رواتب الموطن للخبراء أثناء وجودهم في الخارج و التدريب اللغوي قبل النشر.

مثال: في 2008، أنشأت الصين صندوقا استثماريا بمبلغ 30 مليون دولار لدعم التعاون بين بلدان الجنوب. وحتى الآن تم تشغيل ما يقرب من 1 000 من الخبراء في 24 بلدا مضيفا في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وقدمت الصين أيضا مساهمات عينية في شكل بذور وتكنولوجيا صغرة. وفي 2015، وقعت الصين على اتفاق إطار جديد ل SSC مع منظمة الأغذية والزراعة يبلغ 50 مليون دولار أمريكي، وسوف يسهم الصندوق الاستثماري هذا في مجموعة واسعة من الأنشطة استجابة لطلبات البلدان وفي دعم الأهداف الاستراتيجية للمنظمة.

مثال: يدعم البرازيل العديد من برامج التعاون بين بلدان الجنوب، وتصل إلى أكثر من 100 مليون دولار أمريكي. وتشمل هذه المشاريع تنمية القدرات على المدى القصير وحوارات السياسات حول الزراعة المستدامة وتربية الأحياء المائية، والتغذية المدرسية والأمن الغذائي في عدة بلدان من أمريكا اللاتينية وأفريقيا.

ج. التعاون الثلاثي. يشمل التعاون الثلاثي طرفا ثالثا، عادة مانحا تقليديا، واقتصادا ناشئا أو منظمة متعددة الأطراف، لتسهيل التعاون بين بلدان الجنوب من خلال تمويل أو خبرات إضافية.

## 2.2 خطوات أساسية للإنخراط في التعاون

### بين بلدان الجنوب

عند التفاوض بشأن التعاون بين بلدان الجنوب، فمن المفيد النظر في ست خطوات رئيسية. وترتبط هذه بشكل واضح بدورة مشروع الفاو. ويمكن للضباط الإقليميين لقسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS)، والتعاون بين بلدان الجنوب أن يساعدوا في دعم هذه العملية:

خطوة	البلد المضيف (FAOR بشكل أساسي في مقام الصدارة)	البلد المانح و / أو الشريك الثلاثي (TCS أو موظف SSC الإقليمي بشكل أساسي في مقام الصدارة)
01 تحديد وتقديم الطلب أو العرض	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحليل الاحتياجات</li> <li>طلب رسمي (نموذج طلب أولي - الملحق 1)</li> <li>نطاق التطابق</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحليل العرض</li> <li>عرض رسمي (نموذج عرض أولي - الملحق 2)</li> <li>نطاق التطابق</li> </ul>
02 صياغة مبادرة SSC	<ul style="list-style-type: none"> <li>جعل التطابق مع العرض / المانح</li> <li>وضع خطة محددة، أو وثيقة مشروع (إذا لزم الأمر) والشروط المرجعية (TOR) التي يجب أن يمثل لها جميع الشركاء المعنيين.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير النطاق الاستراتيجي للتعاون بمعنى المجالات التقنية والطرائق للتعاون SSC لاستخدامها، الخ</li> <li>جعل التطابق مع الطلب / المضيف مشروع اتفاق على سبيل المثال مذكرة تفاهم (MoU)، والاتفاق الثلاثي (TPA)</li> </ul>
03 التوصل إلى اتفاق SSC	<ul style="list-style-type: none"> <li>الصياغة النهائية للاتفاق</li> <li>التغطية الإعلامية لحفل التوقيع</li> </ul>	
04 تنفيذ مبادرة SSC	<ul style="list-style-type: none"> <li>إنشاء فريق مهمات للمشروع فريق مهمات للمشروع</li> </ul>	
05 الرصد والتقييم	<ul style="list-style-type: none"> <li>إبموجب الاتفاقية، قم بقياس التقدم المحرز عليه في الفترات المتفق عليها والإطار المنطقي لوثيقة المشروع</li> </ul>	
06 الإبلاغ عن النتائج	<ul style="list-style-type: none"> <li>وفقا لخطة الاتصال، الإبلاغ على النتائج في نطاق واسع لزيادة الرؤية ل SSC وأدوار الشركاء</li> </ul>	

## تحديد وتقديم الطلب أو العرض

01

- **التعبير عن الاهتمام:** اعتمادا على نطاق مبادرة وطريقة SSC المتوقعة، تعتبر الخطوة الأولى هذه أمرا حيويا لضمان أن تقوم المبادرة على الطلب القطري وأنه تم تحديد الاحتياجات بوضوح.
- وفي كثير من الحالات، طلبات وعروض SSC تأتي إلى TCS عبر طرق متعددة، وغالبا ما تكون غير مفصلة بدقة بما فيه الكفاية للمتابعة الفعالة. وللمساعدة في تقييم ودعم فكرة المضي قدما، فقد طلبت TCS أن يقوم FAORs، على وجه الخصوص، بالعمل مع المسؤولين الحكوميين على نحو أدق لتفاصيل طلبات أو عروض SSC:
- **بالنسبة لطلب البلد المضيف – إنجاز نموذج طلب أولي للتعاون بين بلدان الجنوب (انظر الملحق 1).**
- **بالنسبة لعرض البلد المانح أو المؤسسة – إنجاز نموذج أولي لعرض المانح ل SSC (انظر الملحق 2) من أجل أن يقوم TCS بتقييم العرض وجعل التواصل مع الدول المضيفة المحتملة. وفي كثير من الأحيان ينتج عن هذا اتفاق للتعاون بين بلدان الجنوب، مذكرة تفاهم (MoU) أو رسالة اتفاق (LoA) والتي يتم التوقيع عليها مع مقدم الخدمات المحتمل الذي يمكن تفعيله من طرف منظمة الأغذية والزراعة عندما يتم إجراء التطابق.**
- وبعد أن تصبح هذه الطلبات / العروض الأولية معروفة، يتم تطبيق إجراءات وقواعد مختلفة للمنظمة وذلك لصياغة مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب بمزيد من التفاصيل. وبالنسبة لمبادرات التعاون بين بلدان الجنوب:

### فحص سريع!

#### الخطوة 1: التعريف

نتيجة الخطوة	الأدوات المرتبطة	خطوة دورة مشروع	الجهة المسؤولة	الدعم
للمضيف: إنهاء نموذج طلب أولي ل SSC يتبع بالطلب الرسمي للبلد من طرف FAOR، مع تحديد احتياجات التعاون بين بلدان الجنوب ومانحي الموارد المحتملين	■ نموذج طلب أولي ل SSC	التعريف	صائغ المشروع <sup>2</sup>	■ TCS، والضباط الإقليميين للتعاون بين بلدان الجنوب، ومكتب الشراكات والدعوة وتنمية القدرات (OPC)
للمانح: إنهاء نموذج طلب أولي لمقدم عرض SSC، بهدف توقيع اتفاق شامل، مثل مذكرة تفاهم بين المنظمة والمانح	■ نموذج عرض أولي ل SSC	SPP / مفهوم مذكرة (في FPMIS)		
وإذا كان التمويل من خارج الميزانية أو من موارد TCP، يفتح خط مسار المشروع في FPMIS عن طريق اقتراح مشروع قصير (SPP) عملية مذكرة مفهوم وخاصة بمراقبة التطابق المحتمل	■ بوابة على الانترنت ل SSC لمنظمة الأغذية والزراعة	برامج التعاون بين بلدان الجنوب الجارية (مثل الصين، المغرب، الخ)		

### دراسة الحالة 1

وقع المغرب ومنظمة الأغذية والزراعة اتفاقا قيمته 1 مليون دولار أمريكي في عام 2014 لصالح البلدان الأفريقية من خلال بناء القدرات وتبادل التقنيات الزراعية ومناهج الإدارة. وقسم TCS، وضابط المكتب الإقليمي للشرق الأدنى (RNE) للتعاون بين بلدان الجنوب للشرق الأدنى وممثلة منظمة الأغذية والزراعة في المغرب للتعاون مع البلدان المضيفة، قامت بمساعدة المغرب في التعامل مع البلدان المضيفة. وهذا يتضمن العمل مع كل بلد لتحديد الاحتياجات الخاصة بما يتماشى مع عرض المغرب. وحتى الآن، تم التوقيع على أربعة TPAs مع غينيا وغينيا بيساو ومالي وسوازيلاند. ثم تمت صياغة المشروع تمشيا مع المجالات التقنية المحددة من قبل المغرب، وهي: الزراعة المروية، وسلاسل القيمة البستانية والوزارة التي تركز على بناء القدرات.

2 في كثير من الحالات تتم صياغة المشروع من طرف FAOR.



للمنظمة (على سبيل المثال رسالة الاتفاق، السفر، الموارد البشرية).

**جعل التطابق:** بوابة ل SSC لمنظمة الأغذية والزراعة (راجع صفحة 10)، وبرامج التعاون بين بلدان الجنوب الجارية (مثل الصين والمغرب) يمكن أن تساعد في جعل التطابق لطلب البلد.

1. الممولة من مصادر خارجة عن الميزانية أو موارد برنامج التعاون التقني للمنظمة - يتم تطبيق إجراءات دورة معايير وقواعد مشروع الفاء.

2. الممولة من موارد البرنامج العادي للمنظمة / الاشتراكات المقررة - يتم تطبيق الأجزاء ذات الصلة من الدليل الإداري

## صياغة مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب

02

وتتضمن صياغة مبادرة / مشروع التعاون بين بلدان الجنوب ما يلي:

### 1. خلفية البحث والمشاورة (مرجع مرحلة تحديد دورة المشروع)

- قم بإجراء البحوث المكتبية، بما في ذلك لمحة عامة عن أفضل الممارسات التقنية، حلول للتنمية في الجنوب ذات الصلة والشركاء المحتملين وطريقة / طرق التعاون بين بلدان الجنوب.
- قم بالتشاور مع الشركاء الرئيسيين للتعاون بين بلدان الجنوب ونطاق مشاركتهم.
- قم بدعوة TCS أو الضابط الإقليمي للتعاون بين بلدان الجنوب لإجراء مهمة استكشافية للبلد المضيف المحتمل من أجل التحضير لبعثة الصياغة المشتركة (البعثة ما قبل الصياغة)؛
- تحديد مكونات البرنامج المحددة التي سيتم تنفيذها من خلال التعاون بين بلدان الجنوب.
- تحديد مواقع التنفيذ؛
- تحديد الثغرات في القدرات من خلال تقييم الاحتياجات في القدرات (المرجع القائمة المرجعية 1)، وتحديد مجالات معينة حيث يجب على الخبراء التركيز على أنشطة تنمية قدراتهم.
- قم بالتوصية لاستعمال أنسب طرائق التعاون بين بلدان الجنوب.

### 2. عملية التصميم (مرجع مرحلة صياغة المشروع)

- قم، إذا لزم الأمر، بمهمة صياغة مشتركة (في المتوسط 1-2 أسابيع) لتحديد نطاق ومضمون التبادل للتعاون بين بلدان الجنوب.
- قم بإعداد إطار منطقي مفصل، جزء لا يتجزأ من إطار البرنامج الشامل بما في ذلك المؤشرات على مستويات الانتاج والنتيجة، فضلا عن قائمة الأنشطة المقترحة تحت كل إخراج؛

صياغة مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب بمزيد من التفصيل هو الخطوة التالية الحيوية. وقد تكون عملية الصياغة هذه معقدة وتستوجب مفاوضات مطولة مع جميع الأطراف المعنية، وهذا يتوقف على حجم ومبادرة التعاون بين بلدان الجنوب ومصادر التمويل، ولهذا السبب فمن المهم إشراك TCS والضباط الإقليميين للتعاون بين بلدان الجنوب في مرحلة مبكرة. وكما لوحظ، إجراءات وقواعد مختلفة للصياغة تنطبق على مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب:

1. ممول من مصادر خارجة عن الميزانية أو موارد برنامج التعاون التقني للمنظمة - تنطبق الإجراءات القياسية والقواعد لدورة مشروع الفاء،

2. ممول من موارد البرنامج العادي للمنظمة / الاشتراكات المقررة - تنطبق الأجزاء ذات الصلة من الدليل الإداري للمنظمة (على سبيل المثال رسالة الاتفاق، السفر، الموارد البشرية).

والمهم من مرحلة صياغة SSC هي التقييم الدقيق للاحتياجات في القدرات مع أصحاب المصلحة الرئيسيين. والتعاون بين بلدان الجنوب هو إلى حد كبير حول تنمية القدرات، والأبعاد الثلاثة لتنمية القدرات يجب أن تدرس بعناية. وتوفر القائمة المرجعية 1 مرجعا مفيدا.

واعتمادا على حجم وتعقيد مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب، وفي معظم الحالات إذا كانت ممول من موارد خارج الميزانية، تم إيفاد وفد فريق بعثة مشتركة للصياغة إلى البلد المضيف للمشاركة في تطوير وثيقة المشروع مع الفريق القطري / FAOR. وتصبح وثيقة المشروع الإطار التشغيلي والإداري والقانوني للتنفيذ. وإذا اعتبرت مهمة الصياغة مناسبة، فهي غالبا ما يترأسها وينسقها TCS و / أو الموظف الإقليمي ل SSC، ويمكن إشراك الخبراء التقنيين للمنظمة العاملين في المنطقة (شبه) أو في الإدارة المركزية. وعادة ما تتألف البعثة من ضباط وخبراء من كل طرف ل SSC، بما في ذلك البلد المضيف والبلد المانح أو الشريك الثلاثي.

3. إكمال والمصادقة على وثيقة المشروع واتفاقية التمويل (مرجع صياغة دورة المشروع و مرحلة الموافقة والتقييم)

اتبع الإرشادات التوجيهية لدورة مشروع منظمة الأغذية والزراعة للمصادقة النهائية وإعداد اتفاقية التمويل للتوقيع وترتيب التعاون بين بلدان الجنوب. يجب أن تكون تسمية المشروع كمبادرة التعاون فيما بين بلدان الجنوب في معلومات إدارة البرامج الميدانية باختيار مؤهل SSC (أي تحت إدارة علامة التبويب يمكن اختيار مؤهل SSC).

- إعداد اختصاصات للخبراء المشاركين في التبادل؛
- وضع اللمسات الأخيرة للترتيبات المؤسسية واللوجستية، والتعرف على الموظفين النظراء.
- قم بتحديد، إذا لزم الأمر، السكن المناسب، النقل، والتغطية الطبية والمرافق المكتبية وكذلك الترتيبات اللازمة لإدارة البرنامج، والرصد والتقييم؛
- قم بتقديرات مفصلة للتكاليف والموافقة على ترتيبات تقاسم التكاليف؛
- قم بتحضير مسودة لوثيقة المشروع والاتفاقيات للتعاون بين بلدان الجنوب.

## القائمة المرجعية 1: تقييم احتياجات القدرات

### القدرات الفردية

ما هي المعرفة والمهارات المطلوبة؟ ما هي المعرفة والثغرات في المهارات التي يمكن أن تعالج من قبل مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب؟

ما هي الأنشطة التي تهدف إلى تحسين سلوك العمل وتحسين الأداء في هذا المجال المقترح؟

ما هي المواقف السائدة للأفراد نحو التغيير المنشود في القطاع؟

ماذا سيكون عرض المانع ومن خلال أي طريقة / طرق SSC؟

### القدرات التنظيمية

(الرسمية وغير الرسمية، العامة والخاصة، بما في ذلك المنظمات المجتمعية ومعاهد البحوث)

من هم نقط التنسيق الحكومية / نظرائهم، والمنظمات المستهدفة / أصحاب المصلحة وما هي مسؤولياتهم؟

بالإضافة إلى المنظمات التي تم تحديدها في نموذج الطلب الأولي، من هي الوزارات والمؤسسات الحكومية الأخرى و / أو الجهات الفاعلة غير الحكومية التي تعمل في المجال / القطاع الموضوعي، والتي ينبغي أن تشارك في مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب؟

ما هي نقاط القوة والضعف الرئيسية التي تتميز بها المنظمات المستهدفة؟ ما هي الثغرات في القدرات ذات الأولوية التي يمكن معالجتها من قبل مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب؟

ما هي نقاط القوة والضعف الرئيسية التي تتميز بها المنظمات المستهدفة؟ ما هي الثغرات في القدرات ذات الأولوية التي يمكن معالجتها من قبل مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب؟

هل للمنظمات المستهدفة القدرة التقنية الكافية (الدراية والمعرفة والأساليب التكنولوجية)؟ إذا لم يكن كذلك، ما هي المجالات التقنية التي تستهدف تقديم الدعم التقني للتعاون بين بلدان الجنوب والتبادل؟

هل للمنظمات المستهدفة ا قدرات وظيفية كافية لاستيعاب ودعم التغيير – على سبيل المثال، هل هم قادرين على الدخول في / التفاوض على اتفاقات شراكة مع أصحاب المصلحة الآخرين، تنفيذ مشاريع وبرامج، والوصول إلى تبادل المعارف، لرصد وتتبع التقدم؟ إذا لم يكن كذلك، ما هي المجالات الوظيفية المستهدفة لدعم التعاون بين بلدان الجنوب والتبادل؟

هل المنظمات المستهدفة تعمل بشكل جيد من حيث هيكلها التنظيمي ونظمها الإدارية والقيادة الاستراتيجية وعمليات سير العمل؟ إذا لم يكن كذلك، ما هي المجالات ذات الأولوية والتي تستهدف دعم التعاون بين بلدان الجنوب والتبادل؟

هل هناك آليات لضمان التنسيق وتبادل المعلومات وتنفيذ السياسات الفعالة بين المنظمات ذات الصلة؟ ما هي نقاط القوة والضعف في هذه الآليات؟

ماذا سيكون عرض المانح ومن خلال أي طريقة / طرق التعاون بين بلدان الجنوب؟

### البيئة التمكينية

ما هي السياسات والاستراتيجيات الوطنية ذات الصلة الموجودة بالفعل؟

ما هي نقاط القوة والضعف للقدرات على مستوى السياسات؟ أي ماهي هذه الثغرات التي يمكن معالجتها من خلال مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب؟

هل هناك مصادر وطنية للتمويل لدعم وتعزيز مجال العمل هذا على المدى الطويل؟

ما الذي يمكن للمانح أن يعرض ومن خلال أي طريقة / طرق التعاون بين بلدان الجنوب؟

## فحص سريع!

### الخطوة 2: صياغة مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب

نتيجة الخطوة	الأدوات المرتبطة بها	خطوة دورة المشروع	الجهة المسؤولة	الدعم
<p>تم التوافق بين البلد المضيف والمانح</p> <p>■ مبادرة المؤسسة الممولة من مصادر خارجية عن الميزانية أو موارد برنامج التعاون التقني للمنظمة – وتنطبق الإجراءات القياسية وقواعد دورة مشروع الفاو</p> <p>■ مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب التي تمول من موارد البرنامج العادي للمنظمة – يتم تطبيق الأجزاء ذات الصلة من الدليل الإداري للمنظمة (على سبيل المثال رسالة الاتفاق، السفر، الموارد البشرية)</p> <p>عند الاقتضاء، مشروع التعاون بين بلدان الجنوب هو مؤهل كمشروع للتعاون فيما بين بلدان الجنوب في إطار FPMIS</p>	<p>■ إذا كانت ممولة من خارج الميزانية أو من موارد برنامج التعاون التقني، أدوات FPMIS، بما في ذلك مصفوفة الإطار المنطقي، خطة العمل والميزانية، ووثيقة المشروع.</p>	<p>■ التعريف</p> <p>■ الصيغة</p> <p>■ التقييم والموافقة</p>	<p>■ صائغ المشروع</p>	<p>■ TCS، الضباط الإقليميون ل SSC، OPC و</p>

## دراسة الحالة 2

بناءً على النجاح والدروس المستفادة من العلاقات السابقة بين الصين وأوغندا، وافقت الحكومات الشريكة و منظمة الأغذية والزراعة على توسيع نطاق التعاون. وقد تم تحديد المجالات ذات الأولوية من خلال بعثة صياغة مشتركة. وقبل البعثة، وبدعم من FAOR و TCS، وضعت وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والثروة السمكية مذكرة مفهوم، تتماشى مع الأولويات المحددة في خطة قطاع الزراعة الاستراتيجية (ASSP) و CPF للمنظمة في أوغندا.

وتم تنسيق بعثة مشتركة للصياغة ، وتتضمن:

- ورشة عمل لمدة ثلاثة أيام مع أصحاب المصلحة الرئيسيين من كل الأطراف الثلاثة، وذلك لمراجعة وتطوير مذكرة مفهوم. وكان هذا امرا ضروريا لتصميم إطار المشروع لأنه يساعد على تحديد مجالات التركيز الرئيسية والتي تتراوح بين البستنة وتربية الأحياء المائية والثروة الحيوانية والزراعية، فضلا عن إنتاج الحبوب، وتحديد المؤسسات ذات الصلة التي تحتاج قدراتها الى تعزيز. وقد تم تحديد الخبرة المطلوبة وطرائق التبادل للتعاون بين بلدان الجنوب التي من خلالها، يمكن للصين وأوغندا أن تتعاون.
- زيارة ميدانية لمدة أربعة أيام لتقييم مواقع المشاريع المحتملة، والتشاور مع المسؤولين المعنيين والمزارعين المستفيدين الرئيسيين، لضمان أن يؤخذ في الاعتبار البيئة المحلية والاحتياجات الخاصة. والهدف من ذلك هو إنشاء هذه المواقع كمراكز للتكنولوجيا / والمظاهرات التوضيحية للتوعية على نطاق أوسع؛
- عقد مشاورات واجتماعات مع أصحاب المصلحة للمتابعة، التي من خلالها يتم الاتفاق على المكونات الرئيسية لوثيقة المشروع، بما في ذلك الميزانية، وطرائق محددة للتبادل وترتيبات الإقامة.

أدت وثيقة المشروع إلى توقيع الاتفاق الثلاثي (TPA) للتعاون بين بلدان الجنوب بمبلغ 1.7 مليون دولار أمريكي، وانطلق المشروع عام 2015.

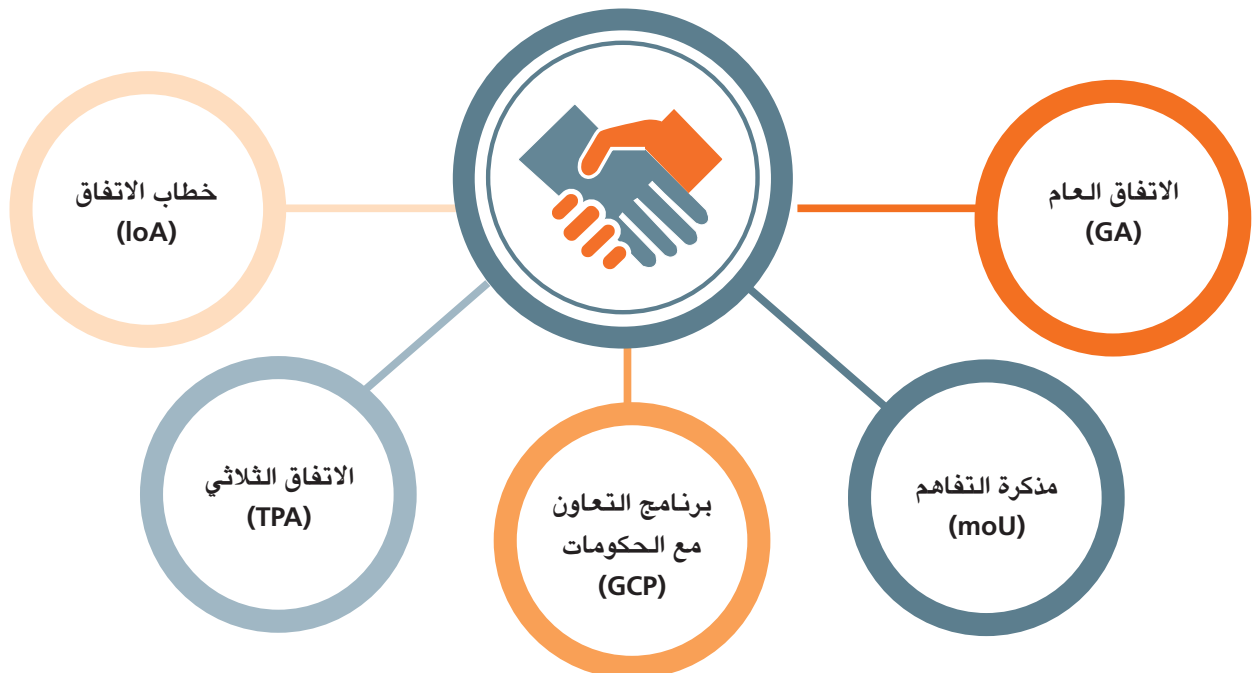
### التوصل إلى اتفاقية التعاون بين بلدان الجنوب

03

بلدان الجنوب في هذه المرحلة، لضمان التأكد من أن لا يتم التغاضي عن أي شيء يمكن أن يكون خطرا على التنفيذ. وتماشيا مع مذكرة مفهوم أو وثيقة مبادرة المشروع الكاملة للتعاون بين بلدان الجنوب، تؤكد جميع الأطراف الطرائق والترتيبات المالية

التوصل إلى اتفاق التعاون بين بلدان الجنوب ينطوي على مفاوضات شاملة مع جميع الأطراف المعنية، والامثال الواضح لقواعد ولوائح المنظمة. وينبغي أن يشارك قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب والضباط الإقليميون للتعاون بين

الشكل 5: الأنواع الرئيسية من اتفاقات SSC



2. اتفاق برنامج التعاون مع الحكومات (GCP) - اتفاقية التمويل  
بين مصدر التمويل ومنظمة الأغذية والزراعة يتطلب فتح حساب  
في الصناديق الاستئمانية لإيداع الأموال للتنفيذ - على سبيل  
المثال، حساب الأمانة بين منظمة الأغذية والزراعة واليابان.

### ترتيبات التنفيذ

1. الاتفاق الثلاثي (TPA) - بين المضيف والمانح ومنظمة  
الأغذية والزراعة، مع تحديد أدوار ومسؤوليات كل طرف في  
تنفيذ مشاريع أو مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب المحددة  
- على سبيل المثال، منظمة الأغذية والزراعة-المغرب-مالي.

2. خطاب الاتفاق (LoA) - بين المانح / ومقدم الخدمات  
ومنظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ مبادرات التعاون بين بلدان  
الجنوب - على سبيل المثال، تم التوقيع على رسالة الاتفاق مع  
مجلس البحوث الزراعية في جنوب أفريقيا لإجراء عملية فحص  
في إطار التعاون بين بلدان الجنوب لتعيين مدى الأنشطة في  
مجال الأغذية والزراعة.

ينبغي دائما استشارة قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان  
الجنوب وإشراكه لمساعدة منظمة الأغذية والزراعة في عملية

لمبادرة التعاون بين بلدان الجنوب. ويدعم قسم تعبئة الموارد  
والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS) إعداد مجموعة من الاتفاقات،  
كما هي ملخصة في الشكل (5).

ينبغي أن ينظر إلى هذه الاتفاقيات باعتبارها قائمة، ويتم  
استخدامها وتعديلها، حسب الاقتضاء، في حين يجب الحفاظ  
على النص القانوني الموحد للمنظمة بقدر الإمكان. وسوف تقوم  
TCS بتسهيل جميع الموافقات القانونية الواجبة لمنظمة الأغذية  
والزراعة داخليا.

### الاتفاقات التقنية والمالية

1. الاتفاقية العامة (GA) أو مذكرة تفاهم (MoU) بين البلد  
المانح و منظمة الأغذية والزراعة. تفاصيل الاتفاق الإطار  
الشامل لمظلة التعاون بين بلدان الجنوب بين البلد المانح  
ومنظمة الأغذية والزراعة - على سبيل المثال، الاتفاقية العامة  
بين الصندوق الاستئماني المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة  
والصين بمبلغ 50 مليون دولار أمريكي. وفي بعض الحالات  
لا تتضمن ترتيبات الشراكة المساهمة المالية، ولكن تعطي  
تفاصيل وترتيبات التعاون التقني - على سبيل المثال، مذكرة  
تفاهم بين منظمة الأغذية والزراعة ومصر.

## فحص سريع!

### الخطوة 3: التوصل إلى اتفاق

نتيجة الخطوة	الأدوات المرتبطة بها	خطوة دورة المشروع	الجهة المسؤولة	الدعم
<ul style="list-style-type: none"> <li>اعتمادا على مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب ومصدر التمويل، تمت صياغة اتفاقيات مخصصة، بالتزامات واضحة، وأدوار ومسؤوليات والتزامات</li> <li>اتفاقيات التعاون بين بلدان الجنوب الذي وقعت من طرف جميع الشركاء</li> <li>التغطية الإعلامية لحفل التوقيع</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الموقع الإلكتروني ل SSC FAO</li> <li>الاتفاقيات الموحدة للتعاون بين بلدان الجنوب</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>التقييم والموافقة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>صياغة المشروع وفرقة عمل مشروع</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TCS، الضباط الإقليميون ل SSC، LEG، OCC، OPC، ODG، فريق SO، المكاتب الإقليمية والإدارات التقنية، OSP، CSAP ومكتب الممثل السامي OHR، مكتب المديرية التنفيذية OED</li> </ul>

## دراسة الحالة 3

والاتفاق الثلاثي (TPA) بين أنغولا، و EMBRAPA / البرازيل، ومنظمة الأغذية والزراعة وضع الإطار القانوني لنجاح التبادل على المدى القصير للخبراء.

وعمل TPA على توضيح الأدوار والمسؤوليات والالتزامات وترتيبات التنفيذ لكل من الأطراف الثلاثة. والمسؤوليات المحددة شملت:

- البلد المضيف - ملكية أنغولا لمشروع SSC من أجل تعميم أية نتائج في برامج التنمية الوطنية الجارية. وشاركت أنغولا في صياغة المشروع بدعم كل أماكن الإقامة في البلاد والأعمال المتعلقة بالخدمات اللوجستية، والموافقة على المرشحين واختيار المواطنين للتدريب أو المشاركة في الجولات الدراسية وكانت مسؤولة عن إعداد التقارير ورصد الأداء؛

- **البلد المانح / المتعاون - شاركت EMBRAPA / البرازيل في صياغة المشاريع، واقتراح المرشحين الخبراء والتأكد من أنهم يستوفون على المعايير المطلوبة. وتغطية التكاليف الرئيسية لميزانية المشروع مثل: المرتبات والتأمين وغيرها من الفوائد لمكافأة المتعاونين الوطنيين. كما أنه قام بتوفير السكن للأنغولييين الذين هم في زيارة للبرازيل؛**
  - **منظمة الأغذية والزراعة - قدمت إطارا للتعاون (وTPA)، وتنسيقا لصياغة المشروع المشترك، والمصادقة التقنية لمبادرات المشروع. ودعمت فحص المرشحين / المتعاونين، وتوفير الإطار للتغطية الطبية، والإشراف على الدعم التقني والرصد.**
- وعلى الرغم من أن معظم TPAs تتبع نمطا مشابها للأدوار والمسؤوليات، وتعمل المنظمة مع الدول الشريكة لصياغة شروط مرنة تعكس متطلبات كل مشروع وتستجيب لاحتياجات البلاد، فبالجانب الفريد من TPA أنغولا والبرازيل هو أن حكومة أنغولا قدمت التمويل الكامل للمشروع. ومنحت 2 195 940 دولار أمريكي، وقدمت البرازيل 200 875 دولار أمريكي في شكل مساهمات عينية، أي ساعات عمل تقنية لخبرائها.

يدعم قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب عملية المصادقة والاتصال بالسلطات المعنية في البلدان المتعاونة / المانحة والمضيقة تمهيدا لتوقيع الاتفاق. وفي بعض الحالات، فإن البلدان تأذن لممثلي منظمة الأغذية والزراعة التوقيع عليه بالنيابة عن الحكومة المعنية. وفي حالات أخرى، يشارك وزراء رفيعي المستوى. وعلى سبيل المثال، وقع المدير العام للمنظمة ووزير الزراعة الصينية في 2015 مساهمة بقدر 50 مليون دولار أمريكي.

كما يسهل TCS تغطية وسائل الإعلام لتسليط الضوء على SSC والشركاء المعنيين.

المصادقة الداخلية للتعاون بين بلدان الجنوب المتعلقة بالاتفاقية العامة، ومذكرة تفاهم وبرامج التعاون التقني والتي تشمل:

- **المسائل القانونية - مكتب الشؤون القانونية والأخلاقية . (LEG)**
- **دوائر المشتريات (CSAP) - المشتريات**
- **المالية والمحاسبة - أي مواعيد السداد، والميزانية والتقارير - خدمات الشركات المالية من خارج الميزانية (CSFE).**
- **التوظيف - مكتب إدارة الموارد البشرية (OHR).**
- **تكاليف المشروع - تكاليف خدمة المشروع للفاو (PSC)**
- **لاتفاقيات التمويل المختلفة - مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد (OSP) .**
- **التقييم - سياسة التقييم في المنظمة لأنشطة المنظمة التي تمولها التبرعات - مكتب التقييم (OED).**
- **حقوق الملكية الفكرية - مكتب الاتصال المؤسسي . (OCC)**
- **الشركاء غير الحكوميين - مكتب للشراكات والدعوة وتنمية القدرات . (OPC)**
- **كما هو مطلوب - من طرف SO ذات الصلة والمكاتب الإقليمية والمصالح التقنية والجهات الفاعلة على المستوى القطري.**
- **الموافقة النهائية - قسم التعاون التقني (TC) ومكتب المدير العام (ODG).**



## تنفيذ مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب

04

التنفيذ وفقا لبرنامج أو وثيقة المشروع

يعتمد التنفيذ السلس على عمل جميع شركاء SSC على النحو المبين في خطوة صياغة وتوقيع الاتفاقات. واعتمادا على طريقة / طرق SSC المستعملة، هناك بعض التفاصيل للنظر

والتي تم وصفها في «لمحة: طرائق تبادل التعاون بين بلدان الجنوب» الجدول (الملحق 5) للمزيد من التفصيل. يعتبر رصد التقدم المحرز والإبلاغ عن مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب ضروريا لضمان جودة التعاون وحاسما للتخطيط

### فحص سريع!

الخطوة 4: التنفيذ

نتيجة الخطوة	الأدوات المرتبطة بها	خطوة دورة المشروع	الجهة المسؤولة الدعم
■ التنفيذ السلس والفعال لمبادرة التعاون بين بلدان الجنوب، وفقا لاتفاقات وثيقة مشروع	■ الموقع الإلكتروني ل FAO SSC	■ تنفيذ ومراقبة المشروع	■ فرقة عمل مشروع TCS، الضباط الإقليميون ل SSC، و OPC.

### دراسة الحالة 4

إن التنسيق الفعال والأدوار والمسؤوليات الواضحة بين جميع الأطراف أثبتت أنها حاسمة لتحقيق نتائج في نيجيريا. وقد تم وصف أرضية التعاون في السياسة الوطنية لنيجيريا والتي تضمنت تحليلا للأولويات في البلاد والثغرات في القدرات. وهذا ما سمح للصين ومنظمة الأغذية والزراعة بوضع خطة تنفيذ للطلب المدفوع. وبالإضافة إلى ذلك، استثمرت نيجيريا الموارد المالية من خلال الصندوق الاستئماني، لتوفير المعدات، وخصصت ضابطا وطنيا لحشد دعم الحكومات المحلية للتنفيذ المجتمعي المركز.

لعب ممثل منظمة الأغذية والزراعة دورا هاما في إعداد زيارته للمواقع، والتنسيق مع فريق النشر الصيني ومع وزارة الزراعة في نيجيريا، في حين كان منسق البلاد الصيني مسؤول عن اختيار وتعيين وتنسيق 496 من الخبراء وإيفاد تقنيين إلى 36 ولاية في نيجيريا.

### ب المستوى التنظيمي

التأثير التنظيمي نادرا ما ينتج من المبادرات التدريبية القائمة بذاتها، وعادة ما ينتج من مزيج من الأنشطة التي تستهدف كلا من التعلم الفردي والتطوير التنظيمي. والمتابعة على المدى الطويل ينبغي، من الناحية المثالية، أن تتم على أساس أخذ عينات مع مجموعة واسعة من الأدوات، بما في ذلك المقابلات، ومجموعات التركيز، والزيارات الميدانية، الخ.

### ج البيئة التمكينية

ويعتبر تقييم الأطر السياسية الأوسع والتشريعية والمؤسسية مهما أيضا. ومراجعة بيانات عن الإنتاج الزراعي، وأسعار المواد الغذائية أو مستويات التغذية يمكن أن توفر ردود الفعل على فعالية وتأثير السياسات وتطبيقها. وردود الفعل على التنسيق المؤسسي أمور يمكن أن تساعد أيضا على تقدير أهمية التطبيق العملي للسياسات.

3. التفكير في ما إذا كانت المبادرة تتحاذى مع مبادئ التعاون بين بلدان الجنوب (انظر الملحق 3).

على مستوى الشركات، تهتم TCS بشكل خاص في رصد وتقييم الحصول على ردود الفعل من طرف FAORs ومدراء التسليم في:

الأداء الفردي للمتعاونين مع SSC (خبراء وتقنيين)؛

■ الملاءمة والقدرة على التكيف للحلول المعرفية / والتنمية المشتركة من قبل المؤسسات / المنظمات الشريكة؛

■ المحفزات الرئيسية التي أحدثت تغييرات في البيئة التمكينية؛

■ الدروس المستفادة والتحديات التغلب والنصائح المفيدة للتعاون مع ثقافات معينة، وبيئات وما إلى ذلك؛

■ المنافع المتبادلة لجميع الشركاء المتعاونين؛

الفرص والمزيد من نقاط الدخول للشراكة التعاون بين بلدان الجنوب وتوسيع نطاقها.

المستقبلي للتعاون بين بلدان الجنوب وتوسيع النطاق. وينبغي قياس التقدم المحرز في الإطار المنطقي للمشروع على فترات منتظمة، من الناحية المثالية، من خلال عقد اجتماعات دورية لمناقشة وتقديم تقرير عن التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التعاون بين بلدان الجنوب. وتماشيا مع المبادئ الأساسية للتعاون بين بلدان الجنوب، مثل الملكية والقيادة الوطنية، يفضل استخدام نظم الرصد والتقييم التي تقودها البلدان، وينبغي أن تؤخذ هذه في الاعتبار كجزء من تصميم المشروع والاستفادة منها لتتبع التقدم المحرز. ويجب أن يتم تسجيل جميع الأنشطة والإبلاغ عنها، و تحضير تقارير عن التجارب الناجحة والفاشلة منها. ويجب التفكير في مبادرة تشمل أيضا ردود الفعل من طرف شركاء التعاون بين بلدان الجنوب. وإضافة مجموع هذه التجارب الى الدروس المهمة المستفادة سيؤدي الى تقوية وتنوع المهارات المتميزة لموظفي المجموعة، وتعزيز المعرفة والفهم حول كيفية تعامل أفضل مع SSC، والسعي الى رفع مستوى القدرات في المستقبل.

ينبغي على مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب ما يلي:

1. إجراء الرصد والتقييم التقليدي لنتائج التنمية (وفقا للإطار المنطقي الشامل للمشروع).

2. تقييم ثلاثة أبعاد واضحة لتنمية القدرات:

### أ المستوى الفردي

■ رضى المشاركين في SSC

تبقى الاستبيانات في نهاية أنشطة التعاون بين بلدان الجنوب هي الشكل الأكثر شيوعا للتقييم. وعادة ما تكون هذه مفيدة لقياس جودة العمليات، ولكن لا تسفر عن نتائج بخلاف تقييمات درجات الرضا.

■ التعليم في SSC

يمكن أن يتم تقييم التعليم الرسمي من خلال إجراء اختبارات قبل وبعد.

■ التعامل الناتج

من أجل فهم كيف يستخدم المشاركون ما تعلموه في أماكن عملهم، فمن الضروري إجراء تقييم آخر للأنشطة لتقييم التعامل الناتج. عموما يجب أن تتم هذه التقييمات خلال ستة أشهر على الأقل - وليس أكثر من سنتين بعد أنشطة التعاون بين بلدان الجنوب - ما يكفي من الوقت لضمان أن المشاركين في SSC كان لهم متسع من الوقت لتنفيذ ما تعلموه.

## فحص سريع!

الخطوة 5: رصد وتقييم

نتيجة الخطوة	الأدوات المرتبطة بها	الخطوة ضمن دورة المشاريع	الجهة المسؤولة	الدعم
■ قياس التقدم - بعثات الاستعراض الثلاثي، والتقارير السنوية والنهائية، وكذلك تقرير عن نهاية المهمة	■ البوابة الإلكترونية لتنمية القدرات للفاو	■ تنفيذ ومراقبة المشروع ■ تقييم	■ فرقة عمل مشروع	■ TCS، الضباط الإقليميون ل SSC، OPC

## دراسة الحالة 5

إن المتعاونين (الخبراء والتقنيين) ل SSC الذين شاركوا من خلال الصندوق الاستئماني بين المنظمة والصين يخضعون على حد سواء لمراجعة الأداء المتوسط والنهائي. وتعتبر هذه الامتحانات ضرورية لمراقبة جودة الخبرات التقنية لجميع مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب. ومعظم الخبراء والتقنيين الذين استأجروا، أخذوا إجازة من وظائفهم بدوام كامل، وعلى هذا النحو، فتقييم جهودهم ضروري للتنمية المهنية للفرد وعلاقات المنظمة مع الحكومات والمؤسسات الشريكة. ويتم تقييم المتعاونين على كل من المهارات التقنية (الكفاءة المهنية، وتحقيق الخطط الفردية العمل، والحكم التقني، ونهج المشروع وإعداد التقارير)، وكذلك مهارات التعامل مع الآخرين.

وتبقى مسؤولية كل من FAOR والحكومة المضيفة لإجراء والمساهمة في عمليات التقييم، وضمان أن أي من القضايا الحرجة يمكن معالجتها في الوقت المناسب. وتساهم هذه التقييمات أيضا إلى فحص المتعاونين العائدين وتساعد في تحديد قادة المستقبل. وفي المرحلة الثانية لحالة الصين ومنغوليا، فقد تم إعادة بعض الخبراء والتقنيين من المرحلة الأولى لتوسيع نطاق أعمالهم السابقة، ولدعم استمرارية المشروع.

### كيفية كتابة قصص النجاح

فما الذي يجعل قصة جيدة للنجاح؟ ما يلي خمس نصائح.

1. ما هو الفرق الذي فعلته الشراكة؟  
قم بإثبات أن الفوائد هي حقيقية، قابلة للقياس الكمي ومقنعة. تحدث من حيث قبل وبعد، آنذاك والآن، المشكلة والحل.
2. ضع وجهًا إنسانيًا على ذلك  
إظهار كيف الفواو قامت بتحسين حياة وسبل العيش والبيئة، أو جوانب أخرى من المستفيدين العالمين. إذا كان المشروع هو «المعياري»، قم بشرح كيف أن المعلومات التي تم جمعها سوف تعود بالنفع على السكان المحليين
3. قم بوضع الأمور في سياقها  
لماذا تكون النتيجة مهمة؟ جهز المشهد. إظهار من هم المستفيدون، هل هم مع أو ضد النظم الزراعية المستخدمة، والاقتصاد المحلي والبنية التحتية والبيئة، والثقافة، الخ.
4. ماذا فعلت الشراكة وكيف فعلت ذلك؟  
اشرح الإجراءات المتخذة، وكذلك التحديات التي واجهت وكيف تم التغلب عليها.
5. اكتب بشكل جيد وقم بتضمين الصور  
إبقاء المقال قصيرا وفي صميم الموضوع. قم بتوثيق التقدم بالصور الفوتوغرافية والفيديو. حتى الصور التي تم التقاطها على الهواتف المحمولة قد تكون مفيدة. تصفح الإنترنت للنصائح في الكتابة والتصوير الفوتوغرافي.

ويجب عدم إهمال هذه الخطوة النهائية لأنها تكمل دورة التعاون بين بلدان الجنوب. ونشر الدروس المستفادة، سواء الناجحة منها أو الفاشلة، هو مفتاح للحفاظ على الشركاء وإنخراط شركاء جدد. وإعداد خطة للاتصال، وتطوير مواد إعلامية ذات نوعية مهمة. على سبيل المثال، المنتجات المعرفية التي تصف الحلول الإنمائية المعتمدة وتكييفها في الجنوب الناتجة عن التعاون يمكن أن تستخدم كمخطط لمزيد من التكرار ولتوسيع نطاقها.

ويجب أن تضمن الاتصالات أن شركاء SSC يقومون بإعطاء الرؤية المناسبة، والدعوة إلى زيادة الاستثمار في الزراعة، وبناء شراكات أوسع. وتهدف الاتصالات لتأمين الدعم لعمل المنظمة مع الحكومات والجهات المانحة، والجهات الفاعلة غير الحكومية والعامّة.

والأدوات مثل الكتيبات، والنشرات، والملصقات، والنشرات الصحفية، والمناسبات الخاصة، والخطب، وأشرطة الفيديو، والمواقع على شبكة الإنترنت ووسائل الإعلام الاجتماعية يمكن أن تساعد في إيصال الرسائل الرئيسية حول عمل منظمة الأغذية والزراعة. والمنتجات التي لا تحتاج إلى أن تكون مكلفة ويجب أن تهدف إلى نقل المزايا النسبية للمنظمة وإقناع الشركاء المحتملين لتخصيص المزيد من الموارد لـ SSC.

### فحص سريع!

الخطوة 6: (التواصل) النتائج

نتيجة الخطوة	الأدوات المرتبطة بها	الخطوة ضمن دورة المشاريع	الجهة المسؤولة	الدعم
<ul style="list-style-type: none"> <li>الاستفادة من المجموعة الواسعة من المواد الإعلامية التي وضعت وروجت وجميع الفرص لرفع الرؤية لـ SSC.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>صفحات الويب SSC الفاو</li> <li>المطبوعات بما في ذلك: <ul style="list-style-type: none"> <li>– لتوسيع النطاق الملاحظات</li> <li>– كتيب لـ SSC</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تنفيذ ومراقبة المشروع</li> <li>تقييم إغلاق</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>فرقة عمل مشروع ضباط الاتصال</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>TCS، والضباط الإقليميون لـ SSC، OPC و OCC.</li> </ul>

## دراسة حالة 6

تعتبر رواية قصص قوية وتحضير تقارير المشروع للشركاء ضروري لتعزيز العلاقات الجارية. وقد وضعت TCS مجموعة واسعة من مواد التوعية لتعزيز SSC. وفي عام 2014 وحده، تم الإبلاغ عن نموذج تغذية للمدرسة في البرازيل ونتائج SSC في نيجيريا والصين من خلال اثنين من الكتيبات الجذابة، وكذلك من خلال ملاحظات الصفحة الواحدة لتوسيع نطاق التعاون بين بلدان الجنوب. كما تحتفظ TCS على صفحات الويب للتعاون بين بلدان الجنوب، وتقدم بانتظام تويت من خلال مواقع وسائل الاعلام الاجتماعية لتسليط الضوء على دور التعاون بين بلدان الجنوب ودور منظمة الأغذية والزراعة كوسيط. وبالإضافة إلى ذلك، يستخدم TCS تنظيم مناسبات رفيعة المستوى لتسليط الضوء على SSC، بما في ذلك الحدث السنوي للمعرض GSSD.

وإذا كان لديك مشروع أو برنامج مقال أو قصة عن SSC للمشاركة،

يرجى الاتصال: ب TCS-Director@fao.org

لمزيد من المعلومات راجع:

- تحويل سبل العيش الريفية
- التغذية المدرسية في البرازيل
- رفع مستوى الأنظمة المتكاملة السمك-الأرز
- توسيع النطاق التغذية المدرسية
- رفع مستوى الزراعة المحافظة على الموارد
- التوسع في الشراء من الأفارقة من أجل أفريقيا



## القسم 3

# من أين الحصول على الدعم

يصف هذا القسم مجموعة من الدعم المتاح. يمكنك أيضا العثور على مزيد من الموارد المتعلقة بـ SSC وتعبئة الموارد فيك @ الفاو [you@FAO](mailto:you@FAO) الذي يسلط الضوء على مجموعة واسعة من الموارد التعليمية بما في ذلك الشبكة الداخلية، وأشرطة الفيديو، والتعلم الإلكتروني ودليل المساعدات للدعم. تعليقاتك على هذا العرض هي مرحب بها، وذلك من أجل تحديث الموارد باستمرار وتصميمها بحيث تكون أكثر دقة للاحتياجات الخاصة بك.

إن المسؤولين الإقليميين لـ TCS و SSC يقومون بدعم جميع الخطوات الموضحة في القسم 2. ويتكفل TCS بتوجيه التنمية وتنفيذ استراتيجية المنظمة للتعاون بين بلدان الجنوب و لكل مبادرة لـ SSC، ويدعم العمل على تحقيق الكفاءة بين طلب البلد المستفيد وعرض البلد المانح، المساعدة في إيجاد الموارد المالية، وضمان جودة الصرف، ويزيد من وضوح الرؤية لـ SSC والتعاون الثلاثي.





### 1.3 محور الدعم

ويتألف قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS)، بالفرق المترابطة التالية:

- وحدة دورة المشروع ودعم العمليات
- 1TCS: فريق التعاون فيما بين بلدان الجنوب
- 2TCS: الفريق المعني بالعلاقات مع الجهات المانحة وتعبئة الموارد
- 3TCS: فريق التسويق والتوعية و دعم الشبكات

### 2.3 الدعم المقدم

قسم تعبئة الموارد والتعاون بين بلدان الجنوب (TCS)، والضباط الإقليميين ل SSC هم على أهبة الاستعداد للمساعدة في تسهيل جميع جوانب التعاون بين بلدان الجنوب. وقائمة موظفي TCS ومسؤوليات نقطة الاتصال (بما في ذلك البلد والمنطقة ومسؤولية SO) هي متاحة عند الطلب.

وبالنسبة للبلدان المضيفة، يعمل TCS1 والموظفون الإقليميون للتعاون بين بلدان الجنوب، معا بشكل وثيق من أجل:

- المساعدة في التعرف على فرص التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي: بتسهيل تقييم الاحتياجات والمقترحات، ودعم تعبئة الأموال للتعاون بين بلدان الجنوب.
- دعم صياغة مبادرة التعاون بين بلدان الجنوب: بتقييم ما إذا كانت المعرفة أو التقنيات قابلة للتكيف مع الظروف المحلية والمستدامة بيئيا واجتماعيا واقتصاديا وشاملة اجتماعيا.
- تسهيل التفاوض على الاتفاقات مع جميع أصحاب المصلحة: دعم العملية مع أصحاب المصلحة الرئيسيين وتوفير الإشراف التقني، الأمر الذي يؤدي في كثير من الحالات إلى اتفاق رسمي؛
- دعم تنفيذ و ضمان الجودة التقنية: المساعدة في تنفيذ ودعم مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب؛
- توفير إطار للرصد والتقييم: ضمان، عند الطلب، التزام الشركاء المتعاونين بالتعهدات المتبادلة؛
- تسليط الضوء على التعاون بين بلدان الجنوب: دعم النشر الواسع للنتائج والدروس المستفادة من التجارب القطرية المتعددة وبناء شراكات استراتيجية.
- وبالنسبة للبلدان المانحة المحتملة:

- عرض المؤسسات الوطنية على بوابة SSC FAO ؛
- البعثات الميدانية متعددة التخصصات لفريق البلد للتعاون بين بلدان الجنوب: دعم المشاورات والمفاوضات مع نظرائهم الرئيسيين على إشراك البلاد في التعاون

- بين بلدان الجنوب، وبشكل مثالي تطوير الاستراتيجية الوطنية والتعاون بين بلدان الجنوب وآلية التمويل اللازم. ولبدء هذا الحوار الاستراتيجي، ينبغي الأخذ بعين الاعتبار التعاون بين بلدان الجنوب بشكل منهجي في صياغة CPF
- تطوير اتفاقيات الإطار الوطني: إعطاء تفاصيل الخبرة التي يمكن أن تقدم من طرف البلد المانح، ومجموعة طرائق SSC التي ينبغي استخدامها، والمؤسسات التي يمكن تعبئتها والأموال المحتملة للتنفيذ؛
- دعم تنفيذ مبادرات التعاون بين بلدان الجنوب و ضمان الجودة التقنية؛

- رفع الرؤية للتعاون بين بلدان الجنوب.
- بالنسبة لشركاء التعاون الثلاثي:
- تسهيل الانخراط في SSC، وذلك تماشيا مع أولويات التنمية الخاصة به.
- المرفق 4 يميز مهام فريق TCS1 في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية ل SSC.

### 3.3 المراجع والأدوات

وقد وضعت مجموعة من المواد لدعم التعلم والأداء لتعزيز قدرات الموظفين في SSC. وزيادة على دليل SSC هذا، هناك موارد أخرى ومواد للقراءة وتشمل:

- مواقع الويب المرجعية الرئيسية لمنظمة الأغذية والزراعة
- موقع الويب للمنظمة حول التعاون بين بلدان الجنوب
- موقع الشراكة بين المنظمة
- استراتيجية المنظمة لشركات التعاون بين بلدان الجنوب
- استراتيجية الشراكات مع القطاع الخاص
- المبادئ والإرشادات التوجيهية للشراكة مع القطاع الخاص
- موقع ويب لتعبئة الموارد الفاو
- البوابة الإلكترونية لتنمية قدرات المنظمة
- حزمة الدعم لتنمية قدرات الموظفين على نطاق أوسع في المنظمة
- دليل دورة مشروع الفاو
- الشبكة الداخلية لتعبئة الموارد ودليل المنظمة؛
- لك @ الفاو: عمود RM و SSC
- وصلات SSC الأخرى المفيدة
- مكتب الأمم المتحدة ل CSS (CSONU)
- تبادل المعارف فيما بين بلدان الجنوب مع البنك الدولي
- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ل CSS (DAFI)
- البرنامج العالمي للتغذية (CSS)

# المختصرات

ASEAN	رابطة أمم جنوب شرق آسيا	RNE	المكتب الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا
ASTF	الصندوق الاستئماني للتضامن بأفريقيا	SDGs	أهداف التنمية المستدامة
ASSP	الخطة الاستراتيجية للقطاع الزراعي	SPL	زعيم البرنامج الاستراتيجي
CPF	إطار البرمجة القطرية	SO	الهدف الاستراتيجي
CSAP	خدمات المشتريات	SSC	التعاون فيما بين بلدان الجنوب
CSFE	الخدمات المالية للشركات من خارج الميزانية	TC	إدارة التعاون التقني في المنظمة
DOs	مكاتب اللامركزية	TCS	قسم تعبئة الموارد والتعاون فيما بين بلدان الجنوب
DSA	بدل الإقامة اليومي	TCP	برنامج التعاون التقني
EMBRAPA	وكالة البحوث الزراعية البرازيلية	ToR	الشروط المرجعية
FAO	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	TPA	الاتفاق الثلاثي
FAOR	ممثل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	UN	الأمم المتحدة الأمم المتحدة
FPMIS	نظام معلومات إدارة البرامج الميدانية	UNDAF	إطار المساعدة الإنمائية الأمم المتحدة الإنمائي
GA	إتفاقية عامة	UNDP	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للتنمية
GCP	برنامج التعاون مع الحكومات	UNOSSC	مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب
GSSD	معرض التنمية فيما بين بلدان الجنوب العالمي	USD	الدولار الأمريكي
IFAD	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	UTF	حساب الأمانة
IFI	مؤسسة التمويل الدولية		
LEG	المكتب القانوني والأخلاق		
LoA	خطاب اتفاق		
MICs	البلدان المتوسطة الدخل		
MoU	مذكرة تفاهم		
OECD	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية		
OSP	اتفاق مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد		
PSA	اتفاقية الخدمة الشخصية		
RAF	المكتب الإقليمي لأفريقيا		
RAP	المكتب الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ		
ROs	المكاتب الإقليمية		
REU	المكتب الإقليمي لأوروبا وآسيا الوسطى		
RIs	المبادرات الإقليمية		
RLC	المكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي		

# الملحق 1

نموذج طلب أولي ل SSC / قبل الصياغة (يرجى الالتزام بحد أقصى قدره صفحتين)

1. عنوان مبادرة SSC:
2. اسم نقطة الاتصال للمبادرة: الفاو: النظير الحكومي
3. أولوية إطار البرمجة القطرية CPF التي يساهم فيها الاقتراح:
4. الهدف الاستراتيجي المرتبط بها والمبادرة الإقليمية:
5. ملخص تقييم الاحتياجات (انظر القائمة المرجعية في الصفحة 16):
6. ملخص المبادرة المقترحة: ■ النتائج المتوقعة (مرتبطة بمشروع قائم، أم أنها مستقلة؟): ■ الأنشطة المقترحة وطرائق التعاون بين بلدان الجنوب المتوخاة (على سبيل المثال، الخبرات على المدى الطويل، المتوسط، أو على المدى القصير، والجولات الدراسية والدورات التدريبية، وحوارات السياسات، وما إلى ذلك): ■ تحديد المانح (دولة ، مؤسسات، خبرة على العرض): ■ المستفيدون:
7. الميزانية والمصدر المالي:
8. الإطار الزمني للتنفيذ:

## الملحق 2

العرض الأولي - نموذج المانح للتعاون بين بلدان الجنوب (SSC) (الرجاء الالتزام بحد أقصى قدره صفحتين)

ويأتي هذا النموذج لدعم ممثلي منظمة الأغذية والزراعة (FAORs) لنطاق مساهمة المانح المحتمل للتعاون بين بلدان الجنوب (SSC) من بلد ما. والهدف النهائي هو وضع الاتفاق الإطاري لـ SSC لمنظمة الأغذية والزراعة أو مذكرة تفاهم مع البلد للاتفاق على معايير SSC المحتمل.

اسم البلد المانح:

اسم النظير الحكومي المستعد للانخراط في  
التعاون بين بلدان الجنوب:

اسم الشخص المسؤول عن الاتصال داخل  
المؤسسات الحكومية: (البريد الإلكتروني،  
الهاتف، سكايب والعنوان الفعلي)

اسم ممثل الفاو:

المؤسسات التقنية المحتملة ذات الصلة  
(بما في ذلك الجهات الفاعلة غير الحكومية،  
حسب الاقتضاء)

المناطق:

نوع الخبرة التي يمكن تقديمها:

المجالات التقنية للتعاون: (مثل: الري،  
الإمدادات الزراعية، والثروة الحيوانية)

التركيز الجغرافي / البلدان ذات الأولوية

الطرائق المقترحة للتعاون بين بلدان  
الجنوب: على سبيل المثال، (توظيف  
الخبراء على المدى القصير والمتوسط، ونقل  
التكنولوجيا والزيارات الدراسية والحوارات  
السياسية)

لتوظيف الخبراء، في المتوسط، كم من يوم  
عمل الخبراء يمكن تقديمه؟

الدعم المالي أو العيني المحتمل:

الإطار الزمني المقترح للتعاون:

# الملحق 3

مبادئ التعاون بين بلدان الجنوب

## قائمة مرجعية لتقييم المبادرات إزاء المبادئ<sup>1</sup> للتعاون بين بلدان الجنوب

### التضامن

يجب أن تعود المشاريع بالنفع على البلد المتعاون والمساهمة فيه بشروط مجانية أو ميسرة.

- هل الدافع للتعاون بين بلدان الجنوب هو دعم لبلدان نامية أخرى؟
- هل هذه هي النتيجة المتوخاة لتمكين البلد المتعاون لتحقيق أهدافه الإنمائية؟
- هل الموارد والأنشطة المقدمة هي على شكل منح أو دعم عيني، أو بشروط ميسرة؟

### الملكية والقيادة الوطنية

ينبغي مواءمة أهداف المشروع بشكل واضح مع أولويات البلد المعني.

- هل كانت موارد المشروع من خلال النهج القائم على الطلب؟
- هل يحاذي المشروع ل/ مع الأولويات التي وضعتها الحكومة؟

ويتم تشجيع الكيانات الوطنية في البلدان المتلقية بقوة للمشاركة في تنفيذ المشروع وفعل ذلك بمنظور طويل المدى.

- هل الحكومة منخرطة في العمل؟
- كيف تثبت الحكومة ملكيتها للمشروع؟
- هل تقدم الحكومة نظيرا لهذا المشروع؟
- هل تقدم الحكومة التوجه الاستراتيجي المستمر لصياغة المشروع والتنفيذ؟
- هل الإرشادات المتوفرة من قبل الحكومة ووجهت الأنشطة ونتائج المشروع؟
- هل كان هناك شراء على الصعيد المحلي، أو لم تكن هناك حاجة لبيع المشروع وشراء الدعم؟
- هل هناك تمثيل رفيع المستوى من طرف البلد المستفيد في الأحداث البارزة للمشروع؟
- ينبغي أن تسعى المشاريع لتحسين أو خلق أنشطة مستدامة لتستمر حسب منظور المدى الطويل.
- هل المشروع يوظف الأنظمة التنفيذية و / أو أنظمة الرصد الحكومية؟
- هل الحكومة تشارك في استراتيجية الاستدامة لنتائج المشروع؟

### المنفعة المتبادلة

ويتم تشجيع المشاريع للاستفادة من تبادل الخبرات بين البلدان النامية، وعلى وجه الخصوص، تبادل أفضل الممارسات في مجال الحد من الفقر والجوع.

- هل يدعم المشروع المنفعة المتبادلة من خلال تبادل المعارف والخبرات والتدريب ونقل التكنولوجيا؟
- هل هناك مكاسب متبادلة؟ ماذا استفاد البلد المضيف والبلد المانح من التعاون؟

1 ويستند هذا المرفق على الإطار الذي وضعه مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب (Simplicio et al) في ورقة المناقشة للمبادئ فيما بين بلدان الجنوب تحت الممارسة: تجربة الهند البرازيل وجنوب إفريقيا للتمويل.

ويتم تشجيع المشاريع للاستفادة من القدرات والخبرات المتاحة في البلدان النامية.

- هل التعاون يتيح استخدام قدرات البلدان النامية؟ كيف؟

### شراكة بين أطراف متساوية

تساهم أهداف المشروع في جهود البلد المستفيد للحد من الجوع وتحسين التغذية.

ويتم تشجيع المشاريع للاستفادة من تبادل الخبرات بين البلدان النامية، ولا سيما تبادل أفضل الممارسات في مجال الحد من الجوع وتحسين التغذية.

يجب أن تقوم المشاريع بتحديد وتعزيز القدرات المحلية – مع تفضيل القدرات المقدمة من خلال التعاون.

- هل هناك تفضيل للاستفادة من القدرات المحلية وتعزيزها؟
- هل يمكن اعتبار الجهات الفاعلة المحلية الأفضل لفهم المزايا الفردية وشروطها واقتراح مسار العمل؟
- هل الشركاء المتعاونون يتعاملون كأقران. بالنظر الى بعضهم البعض على قدم المساواة وعلاقتهم أفقية (غير هرمية)؟
- هل الشركاء هم احرار في التعبير عن همومهم؟ هل المناقشة والتفاوض يتم على قدم المساواة؟

### عدم المشروطة

ولا ينبغي وضع أي شروط على الدعم المقدم.

- هل وضع البلد المانح أي شروط مطلوبة لإجراء التعاون؟
- وفي حالة وقوع أحداث تؤثر على إدارة البلد الشريك، هل يبقى التعاون سائرا في الدورة؟

### احترام السيادة الوطنية وعدم التدخل في الشؤون الداخلية

يجب أن لا تؤثر المشاريع على العملية السياسية في البلد المضيف.

- هل أنشطة المشروع دعمت حزبا سياسيا معينا أو مجموعة؟
- هل شارك المشروع في الأنشطة التي تندد بمرشحين حكوميين أو سياسيين؟

### التكامل

ينبغي مواءمة أهداف المشروع بشكل واضح مع أولويات البلد المعني.

ويتم تشجيع المشاريع للاستفادة من طرق جديدة لمعالجة قضايا التنمية، عند الاقتضاء، مع التركيز على الخبرات المتكررة والمبتكرة التي سبق تنفيذها في بلدان نامية أخرى.

- ويتم التعاون التكاملي للتعاون بين الشمال والجنوب عن طريق الوفاء بجميع ما يلي:

- أنه ليس بديلا للتعاون بين الشمال والجنوب ولكن تعمل جنبا إلى جنب.
- أنه لا يمثل نفس التعاون بين الشمال والجنوب ولكن مختلف ومتميز.
- يضيف قيمة، ويكمل بأشكال أخرى من المساهمات.



## المبادئ التشغيلية

- المسؤولية والشفافية المتبادلة
- فعالية التنمية
- تنسيق المبادرات على الأدلة وعلى أساس النتائج
- مقارنة أصحاب المصلحة المتعددين

# الملحق 4

## نموذج عن استراتيجية وخطة عمل لحشد الموارد

المكاتب الإقليمية	الإدارة المركزية	وظيفة التعاون فيما بين بلدان الجنوب
<ul style="list-style-type: none"> <li>التكيف مع استراتيجية المؤسسة لخصوصيات واحتياجات المكاتب الميدانية الإقليمية (DOs)</li> <li>تحديد الأولويات الإقليمية للتسليم خلال سنتين</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير الإشراف الاستراتيجي للشركات واتجاه الأمور المتعلقة بـ SSC</li> <li>تحديد الأولويات للشركات العالمية للتسليم خلال سنتين</li> </ul>	<p><b>سياسة التعاون بين بلدان الجنوب ووضع استراتيجية</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تشجيع وتسهيل التعاون بين بلدان الجنوب على المستويين الإقليمي وشبه الإقليمي والقطري</li> <li>دمج SSC في خطط العمل SO على المستوى الإقليمي وفي RIs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تشجيع وتسهيل التعاون بين بلدان الجنوب مع كل الفرق والإدارات التقنية للأهداف الاستراتيجية (SO)</li> </ul>	<p><b>تعميم SSC</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>تحديد الفرص المتاحة، والاستجابة للطلبات على المستوى القطري</li> <li>وضع ومساندة الرصد والتنفيذ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير وتكييف مجموعة واسعة من طرائق التعاون بين بلدان الجنوب للتبادل وفقا للطلب</li> <li>وضع اتفاقات موحدة وما يتصل بها من مبادئ توجيهية / توجيه لـ SSC</li> </ul>	<p><b>توسيع وتنويع طرائق SSC</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>نطاق وخريطة الشركاء الإقليميون وشبه الإقليميون وشركاء البلد، والمؤسسات المانحة، قوائم الخبراء، والطلبات</li> <li>ادخلت في أنظمة الرصد الشامل وأنظمة المطابقة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بناء على اتفاقات مع حكومات، قم بإحصاء ومعاينة المؤسسات المانحة المحتملة والاحتفاظ بسجل للشركاء على الصعيد العالمي، المؤسسات في الجنوب، قوائم الخبراء، بهدف مطابقة وتلبية طلبات البلدان</li> </ul>	<p><b>تطوير مناهج للشبكات، بما في ذلك من خلال التعاون بين بلدان الجنوب بوابة / الدول المحتملة لمنظمة الأغذية والزراعة</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الرد على والإشراف على طلبات التعاون بين بلدان الجنوب في المنطقة</li> <li>تبادل المعلومات مع المقر الرئيسي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>صيانة وإدارة السجل العالمي لطلبات التعاون بين بلدان الجنوب</li> <li>تبادل المعلومات مع المناطق</li> </ul>	<p><b>ضمان أن التعاون بين بلدان الجنوب يستجيب للمطالب القطرية</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>الإشراف على البرامج والمشاريع الإقليمية وشبه الإقليمية، وضمان الجودة لجميع البرامج والمشاريع المتعلقة بـ SSC- من المنطقة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الرصد العالمي والدعم لضمان الجودة</li> </ul>	<p><b>برنامج / إدارة دورة المشروع SSC، وضمان الجودة</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>استخراج، عند الاقتضاء، عن طريق البرنامج العادي وتقارير المشاريع، عند الطلب، بيانات التعاون بين بلدان الجنوب في المنطقة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ضمان إطار رصد وتقييم مشترك</li> <li>توفير الإحصاءات والبيانات العالمية على جميع مشاريع SSC التي سهلت من طرف منظمة الأغذية والزراعة</li> <li>تجميع تقارير منتظمة</li> </ul>	<p><b>الرصد والتقييم</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>المكاتب الإقليمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المقر الرئيسي</li> </ul>	<p><b>وظيفة التعاون فيما بين بلدان الجنوب</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>دعم الاعتماد والتعميم داخل المنطقة</li> <li>تنفيذ وتقديم ردود الفعل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير وتحديث ونشر شركات SSC والإجراءات والسياسات، والأدوات بما في ذلك الأدلة والمبادئ التوجيهية التشغيلية بالتعاون مع فريق منسق البرنامج وفريق الدعم التشغيلي، وذلك في إطار المبادئ التوجيهية لدورة المشروع</li> </ul>	<p><b>المبادئ التوجيهية والإجراءات والأدوات</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>المكاتب الإقليمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>المقر الرئيسي</li> </ul>	<p><b>التعاون فيما بين بلدان الجنوب وظيفة</b></p>

المكاتب الإقليمية	الإدارة المركزية	وظيفة التعاون فيما بين بلدان الجنوب
<ul style="list-style-type: none"> <li>الجمع والتعميم على المستوى الإقليمي</li> <li>الإدخال مع الدروس المستفادة العالمية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير خطة وآليات لجمع وتجميع ونشر الدروس المستفادة وقصص النجاح</li> </ul>	الدروس المستفادة
<ul style="list-style-type: none"> <li>توفير مصدر المواد من منظور إقليمي</li> <li>خلق فرص لزيادة رؤية التعاون بين بلدان الجنوب،</li> <li>توفير المدخلات التي تغذي المبادرات الإعلامية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير خطة شاملة للاتصال للتعاون بين بلدان الجنوب (TCS1 و TCS3)</li> <li>تطوير الاتصالات لتسليط الضوء على SSC، من خلال الأحداث الرئيسية</li> <li>(على سبيل المثال معرض TCS1 (TCS3 و GSSD) المساهمة في المبادرات الإعلامية، وإنتاج مواد إعلامية والمنشورات الرئيسية (TCS3)</li> </ul>	الاتصال والدعوة
<ul style="list-style-type: none"> <li>بدء وتطوير والحفاظ على الشراكات الإقليمية وشبه الإقليمية والقطرية لـ SSC، وخصوصا لدعم برنامج التعاون بين بلدان الجنوب وتطوير وتنفيذ المشاريع</li> <li>الحفاظ على الذكاء وبيانات أساسية عن جميع شراكات SSC لمنظمة الأغذية والزراعة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تطوير وصيانة شراكات شاملة (داخل الأقاليم) للتعاون بين بلدان الجنوب</li> <li>الحفاظ على المعلومات الاستخبارية والبيانات الأساسية عن جميع شراكات SSC لمنظمة الأغذية والزراعة</li> </ul>	بناء شراكة
<ul style="list-style-type: none"> <li>المساعدة في عملية صياغة المقترحات على المستويين القطري وشبه الإقليمي</li> <li>وضع مذكرات المفهوم ومقترحات المشاريع على المستوى الإقليمي</li> <li>إعداد اتفاقات التمويل ومتابعة عملية المصادقة في المقر الرئيسي والتنفيذ على مستوى المكتب الإقليمي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحديد وتفعيل والتفاوض مع شراكات الموارد على المستوى العالمي (TCS1 و TCS2)</li> <li>وضع مذكرات مفهوم للمشاريع العالمية بالتعاون مع فرق SO، والوحدات التقنية والمناطق و DOs عند الضرورة</li> <li>وضع اللمسات الأخيرة لاتفاقات التمويل (TCS2)</li> </ul>	تعبئة الموارد

# الملحق 5

في لمحة: طرائق التعاون بين بلدان الجنوب (SSC) للتبادل

خطوات	إيفاد الخبرة	حوار السياسات	المنتدى الرفيع المستوى	مسارات التعليم الرسمي	التبادل التعليمي غير الرسمي	التعاون المؤسسي
مثال	طويل، ومتوسط، وقصير الأمد	المنتدى الرفيع المستوى	منح دراسية	جولات دراسية / زيارات ميدانية	مشروع بحثي مشترك أو تطوير مناهج دراسية مشتركة	
تحديد وتقديم المالحب	■ إرسال طلب رسمي لـ SSC من الحكومة المضيفة مع تقييم للاحتياجات الأولية للقررات	■ إدارة السياسة الشاملة وتقييم الاحتياجات في القررت	■ وودا على مخطط للمنع الدراسية الحالية، تم بتقديم طلب SSC من الحكومة المضيفة مع تقييم الاحتياجات الأولية للقررات	■ تطوير مذكرة مفهوم الاستجابة الشاملة للقررات	■ الشروع في تقييم الاحتياجات الشاملة للقررات	■ إجراء بحوث مشتركة / تقييم الاحتياجات وتطوير المناهج الدراسية
صيغة مبادرة SSC	■ إجراء تقييم شامل للقررات (استعراض الاحتياجات على المستوى الفردي والمؤسسي وتكوين مستوى البيئة) – ربما من خلال إيفاد بعثة بجمعية البلد المانحإنشاء مصفوفة من الفركاء المقدمين للموارد على الصعيد القطري أو الإقليمي الفرعي أو الإقليمي، ووضع تطوير مذكرة مفهوم ووثيقة المشروع للاستجابة لتقييم القررات <sup>3</sup>	■ وضع معايير لتقييم قدرة المشاركين على تطبيق المعرفة والخبرات وتحديد أهداف التعلم	■ تطوير مذكرة مفهوم وثيقة المشروع استجابة لتقييم الاحتياجات	■ التعرف على دورات دراسية ملائمة ووضع معايير لتقييم قدرة الطلبة على تطبيق المعرفة والخبرات وتحديد أهداف التعلم	■ تم باختيار المشاركين على أساس الأدلة المقدمة من طرفهم والتي تبين على أن لديهم الخلق والقدرة على تطبيق ما اكتسبوه من معارف عند الممارسة	■ تطوير مذكرة مفهوم الاستجابة للقررات <sup>2</sup> في حالة استخدام مؤسسة كعيسر للجولة الدراسية أو إذا كانت زيارة مؤسسة هي جزء من الجولة، تم بتقييم القررات التثقيفية، المعروفة والتكنولوجيا للمؤسسة، والتي يمكن تقاسمها وذات الصلة بسياق المشاركين
02	■ وضع معايير لتحديد المتعاونين في SSC والتفنيين من البلد المانح	■ إعداد المعلومات لحوار السياسات	■ تطوير جدول أعمال المنتدى والميسرين الرئيسيين	■ تطوير مذكرة مفهوم وثيقة المشروع استجابة لتقييم الاحتياجات	■ تم باختيار المشاركين على أساس الأدلة المقدمة من طرفهم والتي تبين على أن لديهم الخلق والقدرة على تطبيق ما اكتسبوه من معارف عند الممارسة	■ تطوير الاختصاصات المرجعية (Tors) للأنشطة المشتركة، بما في ذلك الأهداف التعليمية، أهداف الشراكة ومخرجات التنمية المتوقعة
التوصل إلى اتفاقية SSC	■ الانتهاء منTPA وتوضيح أدوار ومسؤوليات كل طرف (المضيف، المانح، العاير)	■ تطبيق إجراءات السفر الموحد لمنظمة الأغذية والزراعة وبدل الإقامة اليومي (DSA) للمشاركين في المنفى	■ إنهاء LoAs إن شاركك مؤسسات	■ هاء LoAs مع المنع الدراسية للمانح توقيع اتفاقيات مع المشاركين لتحقيق التزاماتهم بالعودة / تسديد / وإفادة مجتمعهم الأصلي	■ إنهاء LoAs إن شاركك مؤسسات	■ الانتهاء من مذكرة تفاهم (MoU) بين المؤسسات، معربا عن أهداف وخطط عمل مشتركة
03	■ رسالة الاتفاق (LoAs) إذا شارك المؤسسات	■ تطبيق إجراءات السفر الموحد لمنظمة الأغذية والزراعة وبدل الإقامة اليومي (DSA) للمشاركين في المنفى	■ توقيع اتفاقيات مع المشاركين لتحقيق التزاماتهم بالعودة / تسديد / وإفادة مجتمعهم الأصلي	■ تطبيق إجراءات السفر الموحد لمنظمة الأغذية والزراعة وبدل الإقامة اليومي (DSA) للمشاركين في المنفى	■ تطبيق إجراءات السفر الموحد لمنظمة الأغذية والزراعة وبدل الإقامة اليومي (DSA) للمشاركين في المنفى	■ وإذا كان هناك سف، قم بتطبيق إجراءات السفر الموحد لمنظمة الأغذية والزراعة وبدل الإقامة اليومي (DSA) للمشاركين

خطوات	إيفاد الخبرة	حوار السياسات	مسارات التعليم الرسمي	التبادل التعليمي غير الرسمي	التعاون المؤسسي	
تنفيذ مبادرة SSC <div>04</div>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ قم باختيار المتعاونين في SSC على أساس المعايير الموضوعية</li><li>■ استكمال عقود اتفاقية الخدمة الشخصية (PSA) للمتعاونين والتقيين، وتطبيق إجراءات السفر الموحد لمنظمة الأغذية والزراعة وبدل الإقامة اليومي (DSA) للمشاركين</li><li>■ تنظيم المتعاونين وفقا للإجراءات الموحدة لمنظمة الأغذية والزراعة، وضمان السكن، ودفع الرواتب الوطنية، ودفع العلاوة</li><li>■ الإشراف على المتعاونين وفقا لإطار إدارة المشاريع</li><li>■ توفير الدعم المادي، حيثما كان ذلك ضروريا</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ اختيار المشاركين والموافقة على مشاركتهم على أساس المعايير الموضوعية</li><li>■ إدارة الخدمات اللوجستية (السفر والإقامة)</li><li>■ الإشراف على حسن سير العمل في جدول الأعمال والتسهيلات لهذا الحدث</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ اختيار المشاركين والموافقة على مشاركتهم على أساس المعايير الموضوعية</li><li>■ إدارة الخدمات اللوجستية (السفر والإقامة)</li><li>■ الإشراف على حسن سير العمل في جدول الأعمال وتقديم التسهيلات لهذا الحدث</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ إجراء البحوث المشتركة، وأنشطة تطوير المناهج الدراسية وفقا لإطار المشروع وتحديد SROT وخطط العمل المشتركة</li><li>■ إذا لزم الأمر، قم بتنظيم الخدمات اللوجستية (السفر والإقامة)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ إجراء البحوث المشتركة، وأنشطة تطوير المناهج الدراسية وفقا لإطار المشروع وتحديد SROT وخطط العمل المشتركة</li><li>■ إذا لزم الأمر، قم بتنظيم الخدمات اللوجستية (السفر والإقامة)</li></ul>	
	الرصد والتقييم <div>05</div>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ تقييم أداء المتعاونين</li><li>■ إجراء مراجعة سنوية وإنهاء مدة التقييم</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ تطوير ومتابعة خطط العمل الشخصية</li><li>■ إجراء تقييم فوري للمنتدى وجمع درجات الارتياح وتقييم المعرفة والخبرة المكتسبة</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ تقييم واعتماد الطلاب</li><li>■ إجراء التقييم الفوري للطلاب، ودرجات الارتياح، وتقييم المعرفة والخبرة المكتسبة</li><li>■ تطوير وتتبع أهداف التعلم والتطبيق</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ تقييم البحوث المشتركة، على فترات منتظمة، وتطوير المناهج الدراسية</li><li>■ تطوير ومتابعة القدرات المؤسسية وخطط العمل</li></ul>	
		الإبلاغ عن النتائج <div>06</div>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ عرض الحالات الناجحة وكذلك الدروس المستفادة، بما في ذلك القصص الشخصية من طرف كل من الشركاء ونظرائهم</li><li>■ جمع الصور والفيديو والنتائج المستندة إلى الأدلة طوال دورة حياة المشروع للتوضيح التأثير</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ قم بتسجيل القصص الشخصية، والصور والنتائج الرئيسية</li><li>■ اغتنام فرص وسائل الإعلام رفيعة المستوى، نظرا لمشاركة رؤساء الدول والوزراء والسفراء، الخ</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ قم بتسجيل القصص الشخصية، والصور والنتائج الرئيسية</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ سجل الأنشطة المشتركة والصور والنتائج الرئيسية</li><li>■ نشر على نطاق واسع وإبراز أهمية العمل المشترك</li></ul>

1. تهيئة TCS والضبط الإقليميين ل SSC في مرحلة مبكرة للمبادرة ل ضمان دعمهم ولأن تكتسب المبادرة رؤية الشركات
2. وعلى الأرجح مكون البرنامج / المشروع الجاري
3. وكما هو موضح في نص الدليل الرئيسي ل SSC، تنطبق إجراءات وقواعد المنظمة لصياغة مبادرة SSC بزيادة من التفاصيل. وللمبادرات SSC :
  1. المعولة من مصادر خارجية عن الميزانية أو موارد برنامج التعاون التقني للمنظمة – تنطبق الإجراءات والقواعد الموحدة لدورة مشروع الغار.
  2. المعولة من موارد البرنامج العادي للمنظمة / الاشتراكات المقررة – تنطبق الأجزاء ذات الصلة من الدليل الإداري للمنظمة (على سبيل المثال رسالة الاتفاق، السفن، الموارد البشرية)

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



ملاحظات

Lined area for notes.

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]





I5163Ar/1/08.16

#### الاتصال

للمزيد من المعلومات:

TCS-Director@fao.org

[www.fao.org/partnerships/south-south-cooperation](http://www.fao.org/partnerships/south-south-cooperation)